
gomatIlaharI with Hindi and English Translation

गोमतीलहरि भाषा ङरिका सङित

Document Information



Text title : gomatIlaharI (bhAShATIkAsahita) with Hindi and English translation

File name : gomatIlaharIbhAShATIkAsahita.itx

Category : devii, nadI, devI, laharI

Location : doc_devii

Transliterated by : Mandar Mali aryavrutta at gmail.com

Proofread by : Mandar Mali, Preeti N Bhandare

Translated by : English Preeti N Bhandare pnbhandare at gmail.com

Latest update : November 27, 2021

Send corrections to : sanskrit@cheerful.com

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

November 22, 2022

sanskritdocuments.org

ಗೋಮತೀಲಹರೀ ಭಾಷಾ ಟೀಕಾ ಸಹಿತ



ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ .

ಅಯೇ ಮಾತಗೋಮತ್ಯಮಲಜಲಧಾರೇ ತವ ಗುಣಾ-

ನಲಂ ವಕ್ತ್ರಂ ನೇಶಃ ಕಥಮಪಿ ಚ ಶೇಷಃ ಶತಮುಖಃ .

ಹರೋ ವೈಷಾ ಯತ್ರ ಸ್ಫುರತಿ ನವಗಂಗಾಮೃತಲತಾ

ತದಾ ಕೋಹಂ ಮೋಹಂ ಗತ ಇಹ ಸಮರ್ಥಸ್ತವ ನುತೌ .. 1..

ಟೀಕಾಕಾರಕೃತಮಂಗಲಂ-

ನತ್ವಾ ಸರಸ್ವತೀಮಾದ್ಯಾಂ ವಾಗ್ಧೇವೀಂ ಸುಂದರಾನನಾಂ .

ಭಾವಾವಲಂಬಿನೀ ಟೀಕಾಂ ಕುರ್ವೇ ಭಾಷಾಮಿದ ಸ್ತುತೌ .. 1..

ಹೇ ಅಮಲ ಜಲಧಾರವಾಲೀ ಗೋಮತಿ ! ತುಮ್ಮಾರೇ ಗುಣೋಂ ಕೋ ಹಜಾರ ಮುಖವಾಲೇ ಶೇಷ ಔರ ಜಿನ ಶಿವಜೀ ಕೇ ಮಸ್ತಕ ಪರ ಅಮೃತಲತಾ ಗಂಗಾ ಬಹ ರಹೀ ಹೈ ಯಹ ಮಹಾದೇವಜೀ ಭೀ ನಹೀಂ ಕಹನೇ ಕೋ ಸಮರ್ಥ ಹೈಂ, ತೋ ಮೋಹ ಕೋ ಪ್ರಾಪ್ತ ಮೈ ಕೌನ ಹೂಂ ಕಿ ತುಮ್ಮಾರೀ ಸ್ತುತಿ ಕರನೇ ಕೋ ಸಮರ್ಥ ಹೋಲೂ .

Salutations to ganAdhipataye

Hey, crystalline water currents of the Gomati river! Even the thousand mouths of Shesha (a serpent) held by Shiva, are not enough to sing the praises of your many qualities. When Mahadeva, with the nectar-like waters of the Ganges flowing from the locks of His (Lord Shiva's) hair, is unable to voice your greatness then what about me who is bewitched by illusion. .. 1 ..

Commentator's propitiation

Before beginning this linguistic emotional commentary on the praises, the commentator bows to Saraswati and Vagdevi while taking their beautiful names. .. 1 ..

ಅಹೋ ಮಾತಗೋಮತ್ಯಮಲಜಲಸಂಭಾರವಿಲಸ-

ತ್ತನುಸ್ಪರ್ಶಾದರ್ಶಪ್ರಹತಖಲಜಂಬಾಲನಿಕರೇ .

ಪುನೀಷೇ ಸಂಸಾರಂ ಶಮನಶವಸಾನಂ ಶಮಯಸಿ

ಮನಶ್ಚೈಂದಂ ದೇವಿ ತ್ವಮಿಹ ಸತತಂ ಶಂಕಿತಯಸಿ .. 2..

ಹೇ ಮಾತಃ ಗೋಮತಿ ! ನಿರ್ಮಲ ಜಲಭಾರ ಸೇ ಶೋಭಿತ ಶರೀರ ಕೇ ಸ್ವರ್ಶ
ಅಥವಾ ದೇಖನೇ ಸೇ ದುಷ್ಟ ಪಾಪಸಮೂಹ ಕೇ ನಾಶ ಕರನೇವಾಲೀ ತುಮ್ಮೀಂ ಇಸ
ಸಂಸಾರ ಕೋ ಪವಿತ್ರ ಕರತೀ ಹೋ ಔರ ಯಮರಾಜ ಕೇ ಮಾರ್ಗ ಕೋ ರೋಕಕರ
ನಿರಂತರ ಇಂದ್ರ ಕೇ ಮನ ಕೋ ಶಂಕಿತ ಕರತೀ ಹೋ.

Hey, Mother Gomati! With the sacred waters adorning your body, just a glimpse or touch is
sufficient to destroy great quantities of sin, you indeed purify this world. You stop Yamaraj,
the lord of death, in his tracks and constantly create doubt in the mind of Indra, the lord of
devas. .. 2 ..

ಅಲಂ ಗಂಗಾ ಸಂಗಾದ್ವಿಲುಲಿತತರಂಗಾ ಸ್ಮರರಿಪೋ-

ರಪಾಮೀಶಃ ಸಾಕ್ಷಾದಖಿಲಜಗದಾಧಾರಶಯನಾತ್ .

ಕ್ಷಯೇ ಕಲ್ಮಾಷಾನಾಮಿಹ ತು ಮಹಿಮಾ ಕೋಽಪಿ ಭವತೀ

ಮನಾಲಂಬಃಶಂಬೋಽಸ್ತವನನಿಕುರಂಬಃ ಪ್ರಥಯತಿ .. 3..

ಮಹಾದೇವ ಕೇ ಸಂಗ ಸೇ ಚಂಚಲ ತರಂಗವಾಲೀ ಗಂಗಾ ಔರ ಜಗದಾಧಾರ ವಿಷ್ಟು
ಕೇ ಶಯನ ಕರನೇ ಸೇ ಸಮುದ್ರ ಪಾಪ ನಾಶ ಕರನೇ ಮೇಂ ಸಮರ್ಥ ಹೈ ಕಿಂತು
ಹೇ ಗೋಮತಿ ! ಆಪ ಮೇಂ ಬಿನಾ ಆಲಂಬ ಕಲ್ಯಾಣಯುಕ್ತ ಜಿಸಕೀ ಸ್ತುತಿ ನಹೀಂ
ಹೈ ಐಸೀ ಕೋಈ ಮಹಿಮಾ ಆಪಕೋ ವಿಶ್ವ ಮೇಂ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕರ ರಹೀ ಹೈ .

The quivering tides of the river Ganga that accompany Mahadeva, and the ocean upon
which Vishnu, the supporter of the Universe, rests - both are fully capable of destroying
sins. But, hey Gomati, you without hesitation show your compassion and there are no words
fit for paying tribute to you, yet your greatness is well-known in the whole world. .. 3 ..

ಅಲಂ ಕ್ಷೋದೀಯಾಂಸಃ ಕಲಿಲಕಲನೇ ಧೂರ್ಜಟಿಜಟಾ

ಪುಟೇ ಸಂಸ್ಥಾಪ್ಲಾವಪ್ಪುತತರತಮಸ್ಕಾಃ ಕಥಮಪಿ .

ಪರಂ ಮಾತಗೋಮತ್ಯಗತಿಶಮನಗ್ರಾಸಪತಿತಾ-

ನಹಂ ಜಾನೇ ದ್ರಾಘೀಯಸ ಇಹ ಪುನಾನೈವ ಭವತೀ .. 4..

ಪಾಪ ಕರನೇ ಮೇಂ ಅತಿಕ್ಷುದ್ರ ಪಾಪೀ ಮಹಾದೇವಜೀ ಕೇ ಜಟಾಪುಟಸ್ಥ ಗಂಗಾ
ಮೇಂ ಸ್ನಾನ ಕರನೇ ಸೇ ಕಥಂಚಿತ್ ನಿಷ್ಪಾಪ ಹೋ ಪರಂತು ಹೇ ಗೋಮತಿ ಅಂಬ
! ಜಿಸಕೀ ಗತಿ ನಹೀಂ ಹೈ ಔರ ಯಮರಾಜ ಕೇ ಗ್ರಾಸ ಮೇಂ ಗಿರೇ ಹೈಂ ಅಥವಾ
ಯಮರಾಜ ಕೇ ಗ್ರಾಸಭೂತ ಜೋ ಬಡೇ-ಬಡೇ ಪತಿತ ಹೈಂ ಉನಕೋ ಮೇಂ
ಜಾನತಾ ಹೊ ತುಮ್ಮೀಂ ಪವಿತ್ರ ಕರನೇವಾಲೀ ಇಸ ಸಂಸಾರ ಮೇಂ ಹೋ .

Even though the sins committed by the basest sinners are washed away by bathing in the
flowing water of the river Ganga from Mahadeva's tresses, but, hey Gomati Ambe, I know
that you are the only one in this world who sanctifies sinners by mere sight, all the more so

for those that have no escape from Yamraj's devouring grasp and, also save the most fallen sinner from being held hostage by Yamaraj. .. 4 ..

ನದೀನಂ ಕಾ ದೀನಾ ವಿಷಮಶರಸಂಘಾತಕೃಶಿತಾ

ನದೀ ನಂದೀನೇನ ಕ್ಷಣವಿಹಿತವಿನಾಪಿ ನ ಗತಾ .

ತ್ವಮೇವೈಕಾಮುದ್ರಾ ಕುಹಕವಧಕೇ ಪುಣ್ಯಸಲಿಲಾ

ಜನುಬಂಧಾಸಂಧೇ ಚರಸಿ ಶುಚಿ ಬ್ರಹ್ಮವ್ರತಮಿಹ .. 5..

ಕಾಮದೇವ ಕೇ ವಿಷಮ ಬಾಣೋಂ ಕೇ ಸಮೂಹ ಸೇ ಜರ್ಜರೀಭೂತ ಕ್ಷಣ ಭರ ಮಹಾದೇವ ಕೇ ವಿಘ್ನ ಕರನೇ ಪರ ಭೀ ಕೌನ ಐಸೀ ನದೀ ಹೈ ಜೋ ಸ್ವಪತಿ ಸಮುದ್ರ ಮೇಂ ನ ಪಹುಚೀ, ಕಿಂತು ಹೇ ಪಾಪನಾಶಿನಿ ! ಕರ್ಮಬೀಜೋಂ ಮೇಂ ಅವಿಶ್ವಾಸಿನಿ ಅರ್ಥಾತ್ ಮೋಕ್ಷಪದೇ ! ಮುದ್ರಾಭೂತಾ ತುಮ್ಮೀ ಏಕ ಶುಚಿ ಬ್ರಹ್ಮವ್ರತ ಕೋ ಆಜ ಭೀ ಕರ ರಹೀ ಹೋ .

Mahadeva was shaken by the group of ensnaring arrows shot by Kamadeva, the lord of love, but with His (Mahadeva's) power in a moment destroyed Kamadeva. And every river of her own accord reaches the ocean, but, hey destroyer of sins, you are the only chaste and holy one who presently holds the seal of authority to provide liberation from the distrustful seeds of karma. .. 5 ..

ತ್ವಮೇವಾಂಬ ಬ್ರಹ್ಮಪ್ರಥಿತಕರಕೋತ್ಪತ್ತಿಸುಭಗೇ

ವಿರಾಜಂತೀ ಲೋಕೇ ಕ್ಷಪಿತಕಲಿಶೋಕೇ ಭಗವತೀ .

ವಿಯದ್ಧಂಗಾನಂಗದ್ವಿಷದಮಲಸಂಗಾದಿಹ ತು ಯಾ

ಪರಾ ನಾದ್ಯಾ ಸೇಯಂ ಪ್ರಭವತಿ ಹಿಮಾದೇಸ್ತಟತಲಾತ್ .. 6..

ಬ್ರಹ್ಮಾ ಕೇ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕಮಂಡಲು ಸೇ ಉತ್ಪತ್ತಿ ಕೇ ಕಾರಣ ಮನೋಹರ ಔರ ಕಲಿಕಾಲ ಕೇ ಶೋಕ ನಾರಾ ಕರನೇವಾಲೀ ಸೌಂದರ್ಯ ಸೇ ವಿರಾಜಮಾನ ಆಕಾಶಗಂಗಾ ತುಮ್ಮೀ ಹೋ ಔರ ಮಹಾದೇವಜೀ ಕಾ ಸಂಬಂಧ ಹೈ ಜಿಸಸೇ ಐಸೇ ಹಿಮಾಲಯ ಸೇ ಜೋ ನಿಕಲತೀ ಹೈ ಸೋ ದೂಸರೀ ಹೈ ಆದಿ ಗಂಗಾ ಗೋಮತೀ ಹೀ ಹೈ . ಅಥವಾ ವಹ ಪರಾ ಉತ್ತಮಾ ನಹೀಂ ಹೈ ಔರ ಆದಿ ಕೀ ನಹೀಂ ಹೈ .

You are enchanting because you originated from Brahma's famous sacred pot, you dispel grief in the dark times of Kaliyuga, you are the one endowed with beauty of the celestial Ganges. The Ganges in relation to Mahadeva, of whom the Himalaya is the source, is different; you are none other than that initial celestial Ganges, Gomati. Neither is she (Mahadeva's Ganges) the absolute best nor the beginning source. .. 6 ..

ಬೃಹತ್ತೀರೇ ಸಂತೋ ಜಠರಪಿಠರೇ ಪ್ರಾಕ್ತನಶುಭಾ

ದಲಂ ಯಾತೇ ನೀರೇ ಕಿಮಪಿ ಶಯಿತೋದ್ಬುದ್ಧನದೃಶಾಃ .

ಕರಸ್ಥಂ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ಕ್ಷಣಮಿಹ ತವಾಂಭಃ ಸ್ತುತಿಪರಾಃ

ನಿರೀಕ್ಷಂತೋ ಯಾಂತಿ ಸ್ಥಿರಪದಮಧಾವೃತ್ತಿರಹಿತಾಃ .. 7..

ಹೇ ಗೋಮತಿ ! ವಿಪುಲ ತಟ ಪರ ರಾಗದ್ವೇಷಾದಿಶೂನ್ಯ ಜನ ಪ್ರಾಕ್ತನಶುಭ ಸೇ
ತುಮ್ಮಾರೇ ನೀರ ಕೋ ಪೇಟರೂಪೀ ಪೇಠಾರ ಮೇಂ ಪಡನೇ ಸೇ ಕುಛ ಸೋಕರ
ಜಾಗೇ ಸೇ ಹೋಕರ ತುಮ್ಮಾರೇ ಜಲ ಕೀ ಸ್ತುತಿ ಕರತೇ ಔರ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡ ಕೋ ಕರಸ್ಥ
ದೇಖತೇ ಹುಏ ಪುನಃ ಆವಾಗಮನರಹಿತ ಮೋಕ್ಷಪದ ಕೋ ಪ್ರಾಪ್ತ ಹೋತೇ ಹೈಂ .

Hey Gomati! On the ample dual shores of love and hatred, the people who precede to hold
your holy waters by cupping their palms nullify their contrasting dualities and somewhat
awakening from their sleepy state begin singing praises of your waters. Beholding the
Universe in their palms, thus, they again and again return to the path to salvation avoiding
the stream of the relentlessly hampering traffic of emotions. .. 7 ..

ಕಿರೀಟಂ ತೈರೀಟಂ ಲಘುಯತಿ ಕೃಪೀಟೇನ ರಚಯನ್

ಮೃದಾ ಭಾಲೇ ಪುಂಡ್ರಂ ಜನನಿ ತವ ಜಾನನ್ನಪಿ ಜನಃ .

ಯಮಾಲೋಕ್ಯ ಭ್ರಾಂತಾ ಶಮನಪುರತಃ ಕಿಂಕರಗಣಾ

ಅಲಕ್ಷ್ಯಾ ವೇಪಂತೇ ತ್ರಿಭುವನಮಹಾರಾಜಭವನೇ .. 9..

ಹೇ ಮಾತಃ ಗೋಮತಿ ! ಜಾನನೇವಾಲಾ ಮನುಷ್ಯ ಇಸ ಸಂಸಾರ ಮೇಂ ತುಮ್ಮಾರೇ
ಜಲ ಸೇ ಮೃತ್ತಿಕಾ ಕಾ ಪುಂಡೂ ಭಾಲ ಮೇಂ ಬನಾಕರ ಸುವರ್ಣ ಕೇ ಕಿರೀಟ ಕೋ
ಲಘು ಸಮರುತಾ ಹೈ ಜಿಸ ಪುಂಡೂ ಕೋ ದೇಖಕರ ಭ್ರಾಂತ ಯಮರಾಜ ಕೇ
ಕಿಂಕರಗಣ ಯಮರಾಜ ಸೇ ಛಿಪಕರ ತ್ರಿಭುವನ ಮಹಾರಾಜ ಕೇ ಭವನ ಮೇಂ ಭೀ
ಕಾಂಪಾ ಕರತೇ ಹೈಂ .

Hey mother Gomati! Knowledgeable people of this world take water from your river and
mix with soil to draw a spearhead mark on their forehead; they believe a golden crown to be
inferior to this. The demonic assistants of a perplexed Yamaraj, abscond on seeing this sign
and find themselves trembling in the abode of Tribhuvan maharaja, the lord of the three
worlds. .. 9 ..

ಧ್ರುವಂ ಶಂಸ್ತಾ ಕಶ್ಚಿನ್ನಿಖಿಲಸಿಕತಾಗೂಢ ಕಣಿಕಾ-

ಸ್ತವಸ್ಯಾಗ್ರೇಗೂಸ್ತೇ ಭವತು ನತು ಮಾತಃ ಕಥಮಪಿ .

ಗುಣಾಗಾರಂ ಸ್ತೋತುಂ ತಲಿನಪುಲಿನೇ ಮಾಹಿನಮಲಂ

ಜಲಂ ದೇವೋ ವಾಚಾಮಪಿ ಚ ವಿಭುರಾಚಾರನಿರತಃ .. 10..

ನಿಶ್ಚಯ ಕರಕೇ ಹೇ ಮಾತಃ ! ಕೋಈ ಭೀ ಸ್ತೋತಾ ಸಂಪೂರ್ಣ ಬಾಲೂ ಕೋ ಛಿಪೀ
ಹುಈ ಕಣಿಕಾಓಂ ಕೀ ಸ್ತುತಿ ಕರನೇ ಮೇಂ ಅಗ್ರಗಾಮೀ ಹೋ, ಕಿಂತು ಹೇ ಪವಿತ್ರ
ತಟವಾಲೀ ಗೋಮತಿ ! ಗುಣೋಂ ಕೇ ಆಗಾರ ಪೂಜ್ಯ ತುಮ್ಮಾರೇ ಜಲೋಂ ಕೋ

ಆಚಾರನಿರತ ಬೃಹಸ್ಪತಿ ಭೀ ಸ್ತುತಿ ಕರನೇ ಕೋ ಕಿಸೀ ತರಹ ಭೀ ನಹೀಂ ಸಮರ್ಥ ಹೋ ಸಕತೇ .

Any admirer making a resolution, hey mother, to become a frontrunner in complimenting you falls short because the compliments are just like hidden grains of sand in an entire stretch of sandy shores – that is a few in countless. Likewise, hey holy shored Gomati, the innumerable worship-worthy qualities of your waters cannot in any way completely be praised by the auspicious preceptor of Gods, Brihaspati too. .. 10 ..

ನ ಕೇ ಕೇ ತೇ ತೀರೇ ಸುಲಭವಿಭವಾ ವಾರಿಪಥಿಕೀಂ
ಮನೋಽಭೀಷ್ಟಿಂ ಲಬ್ಧ್ವಾ ಮಮ ತು ಪುನರೇಷಾ ಬಲವತೀ .

ತಮಃ ಪಾರಾವಾರಾತ್ಸುರಧುನಿ ದರಿದ್ರೌಘಾದಮನಿ
ಪ್ರಕುರ್ವೀಧಾಃ ಪಾರಂ ಸದಯಕರಮಾಲಂಬ್ಯ ಜನನಿ .. 11..

ಹೇ ಸುರಧುನಿ ! ಕೌನ ಕೌನ ನಹೀಂ ಜಲಮಾರ್ಗ ಸೇ ಆಈ ಹುಈ ಮನೋರಥ ಕೋ ಪಾಕರ ತುಮ್ಮಾರೇ ತಟ ಪರ ಸುಲಭ ವಿಭವ ಹುಏ, ಪರಂತು ಮೇರೀ ತೋ ಯಹೀ ಅಭಿಲಾಷಾ ಅತಿ ಬಲವತೀ ಹೈ ಕಿ ಹೇ ದರಿದ್ರಸಮೂಹನಾಶಿನಿ, ಮಾತಃ ! ದುಃಖಪಾರಾವಾರ ಸೇ ದಯಾಪೂರ್ವಕ ಹಾಥ ಪಕಡ್ಲಕರ ಪಾರ ಕರ ದೋ .

Hey melodious sounding river, there is no one who does not get fulfillment of their wishes after gaining your magnanimous favor when they wade through your waters! Hence, with deep longing I beseech you, hey remover of dire distress, please mercifully hold my hand and fetch me to your hallowed banks by helping me get across this grief-stricken existence. .. 11 ..

ಸದೈವ ತ್ವತ್ತೀರೇ ನಿಭೃತ ನಿವಸಂತಂ ಜನಮಿಮಂ
ತ್ವದಾಧಾರಂ ಜಾನಂತ್ಯಪಿ ಚ ನಿಭೃತಿಂ ಯಾಸ್ಯಸಿ ಯದಿ .

ನಿರಾಲಂಬಃ ಪಂಥಾಃ ಶರಣಭರಣೇ ಕಿಂ ಚ ಜನನಿ
ಪ್ರಥಾವಿಶ್ವಾಸಸ್ಯ ಸ್ವಲತಿ ನಿತರಾಂ ದೇವನಿವಹೇ .. 12..

ಸದೈವ ತುಮ್ಮಾರೇ ತಟ ಪರ ಏಕಾಂತ ಮೇಂ ಬಸತೇ ಹುಏ ಇಸ ಜನ ಕೋ ಜೋ ಕಿ ಕೇವಲ ತುಮ್ಮಾರೇ ಹೀ ಆಶ್ರಪ ಹೈ ಜಾನತೀ ಹುಈ ಭೀ ಜೋ ಚುಪ ಹೋ ಜಾಓಗೀ, ತೋ ಹೇ ಜನನಿ ! ಶರಣಾಗತ ಕೇ ರಕ್ಷಾ ಕರನೇ ಕಾ ಮಾರ್ಗ ನಿರಾಲಂಬ ಹೋ ಜಾಯೇಗಾ ಔರ ದೇವತಾಓಂ ಕೇ ಸಮೂಹ ಮೇಂ ವಿಶ್ವಾಸ ಕೀ ಪ್ರಥಾ ಅತ್ಯಂತ ಗಿರ ಜಾಯಗೀ .

I, like many others, always sit alone to enjoy the solitude on your banks, though proffering nothing in return - like a bloodsucking leech, and yet knowing this you continue, hey mother, to silently render protection to all of us who surrender unto you and show us the

path to be liberated. And if the group of Gods behave in the same manner as me, their credibility will fall immensely. .. 12 ..

ಸಮುಲ್ಲಂಘ್ಯೋದ್ವಂಧಂ ಯಮಗೃಹವಿಶಾಲಾಗಲಮಿವ

ಸ್ವನಂತ್ಯಃ ಸದ್ಭೋರಂ ವಿಜಯಮಿವ ಲಬ್ಧಾ ಧವಲಿತ್ಯೈಃ .

ಪಯಃ ಪೂರಾಕಾರೈಃ ಸ್ಮಿತಮಿವ ದಧತ್ಯಃ ಪತದಪಾಂ

ಸಮೂಹೈಃ ಪೂತಾಸ್ತೇ ಜನನಿ ವಿಜಯಂತಾಂ ಲಹರಯಃ .. 13..

ಯಮರಾಜರಾಜ ಕೇ ಭವನ ಕೇ ವಿಶಾಲ ಅರ್ಗಲಾ ಕೀ ಭಾಂತಿ ಬಂಧಾ ಕೋ ಲಾಂಘ ಕರ ವಿಜಯ ಕೋ ಐಸಾ ಪ್ರಾಪ್ತ ಘನಘೋರ ಶಬ್ದ ಕರತೀ ಹುಳು ದುಗ್ಧ ಕೇ ಸಮಾನ ಆಕಾರವಾಲೇ ಸ್ವಚ್ಛ ಜಲಸಮೂಹ ಸೇ ಮಂದ ಹಾಸ ಕೋ ಕರನೇವಾಲೀ ಪವಿತ್ರ ಮಾತಃ ! ತುಮ್ಮಾರೀ ಲಹರೇಂ ಸರ್ವೋತ್ಕರ್ಷಶಾಲಿನೀ ಹೈ .

In the abode of Yamaraj, the huge chains binding devotees fall away at the loud roar of your translucent clear waters and you allow the devotees to victoriously crossover the borders of hell while displaying your slight smile, O holy mother, no wonder your waves are most excellent and humbling. .. 13 ..

ಪ್ರಹಾರಂ ಪಾಪಾನಾಮನವಮವಿಹಾರಂ ಕ್ಷಿತಿರುಹಾಂ

ಸಮಾಹಾರಂ ಶುದ್ಧೇಃ ರುಚಿರಮತಿಹಾರಂ ತನುಜುಷಾಂ .

ಪರೀಹಾರಂ ವ್ಯಾಧೇರಪಿ ಚ ನವನೀಹಾರಮುರಸಾಂ

ಪಯೋ ವಂದೇ ಮಾತಸ್ತವ ಕಲಿಲಸಂಹಾರಕಮಲಂ .. 14..

ಪಾಪೋಂ ಕೇ ನಾಶಕ ವೃಕ್ಷಾದಿ ಕೇ ಲಿಫ ಉತ್ತಮ ವಿಹಾರರೂಪ ಔರ ಶುದ್ಧಿಯೋಂ ಕಾ ಸಮೂಹ ಮಾಣಿಯೋಂ ಕೀ ರುಚಿರ ಬುದ್ಧಿ ಕಾ ಹಾರಸ್ವರೂಪ ವ್ಯಾಧಿ ಕಾ ನಿವಾರಕ ಸಂತಪ್ತ ಹೃದಯ ಕೇ ಲಿಯೇ ನೀಹಾರ ಕೇ ಸದೃಶ ಸಮಸ್ತ ಕಲಿಲವಿನಾಶಕ ಹೇ ಮಾತಃ ! ತುಮ್ಮಾರೀ ಜಲ ಕೀ ವಂದನಾ ಕರತಾ ಹೂ .

Destroying a thicket of sins is an absolute pleasure trip for you, the assortment of gems of splendorous intellect at your disposal slash all the impenetrable vines of wasting ailments and with a misty spray of your waters soothe the singed and bruised heart, hey mother, I salute your waters. .. 14 ..

ಸಮಾಯಾತಪಾತಸ್ತರುಣತರುಣೀವೃಂದಮಭಿತಃ

ಕೃತಸ್ನಾನನೀರಂ ಕಲಯತಿ ತವಾಂಬ ಕ್ಷಣಮಿಹ .

ಚಲನ್ನೀಲಾಲೀಲಾ ಲಲಿತತರಲವ್ಯೋಮಮುದಿರ-

ದ್ಯುತಿಗ್ರಾಮಸ್ಪಾರಸ್ಪುರದುರುವಿಡೌಜೋಧನುರುಚಿಃ .. 15..

ಪ್ರಾತಃಕಾಲ ಆಫ ಹುಫ ತರುಣ ತರುಣಿಯೋಂ ಕಾ ಸಮೂಹ ಸ್ನಾನ ಕಿಫ ಹುಫ ತುಮ್ಮಾರೇ ನೀರ ಕೋ ಹೇ ಅಂಬ ! ಕ್ಷಣ ಕಾಲ ಕೇ ಲಿಯೇ ಚಲಾಯಮಾನ ಹೈ

ನೀಲ ವರ್ಣ ಕೀ ಜೋ ಲೀಲಾ ಉಸನೇ ಲಲಿತ ತರಲ ಆಕಾಶ ಮೇಂ ಮೇಘೋಂ ಪರ ದೀಪ್ತಿಸಮೂಹ ಸೇ ವಿಪುಲ ಸ್ಫುರತೇ ಹುಪ ಪೂರ್ಣ ಇಂದ್ರ ಕೇ ಧನುಷ ಕೀ ಶೋಭಾ ಕೇ ಸದೃಶ ಕರ ದೇತಾ ಹೈ .

A group of young men and women who come to bathe in your flowing waters at dawn are inspired momentarily by the elegant, illustrated art of the brightening blue firmament, the glowing radiance over sailing clouds, and the perfect arc of an enchanting rainbow embellishing the skies. .. 15 ..

ಪತಂತೀನಾಮೂರ್ಧಾತ್ ಕಥಮಪಿ ಸಮಾರುಹ್ಯ ಗಹನಂ
ಜಟಾಜೂಟಂ ಶೈವಂ ವಿಕೃತಪರಿಪಾಕಾದಿಹ ಶುಭೇ .

ತ್ವದೀಯಾನಾಮಂಬ ಪ್ರತತಲಹರೀಣಾಮಥ ಚ ತ-
ನ್ನದೀನಾಮೌಪಮ್ಯಂ ವದತು ಪಶುಪಾದನ್ಯ ಕ ಇಹ .. 16..

ಕಿಸೀ ತರಹ ಗಹನ ಶಿವ ಕೇ ಜಟಾಜೂಟ ಕೋ ಪಾಕರ ಭೀ ಅಶುಭ ಪರಿಪಾಕ ಸೇ ಊಪರ ಸೇ ನೀಚೇ ಕೋ ಗಿರತೀ ಹುಈ ಅಥ ಚ ಅಧಃಪತನ ಕೋ ಪ್ರಾಪ್ತ ಉನ ನದಿಯೋಂ ಕಾ ಔರ ವಿಸ್ತೃತ ತುಮ್ಹಾರೀ ಲಹರಿಯೋಂ ಕೋ ಪಶುಪ ಕೇ ಅತಿರಿಕ್ತ ಪೌರ ಕೌನ ಬರಾಬರೀ ಕರ ಸಕಾ ಹೈ ಅಥ ಚ ಶಿವ ಕೇ ಅತಿರಿಕ್ತ ಔರ ಕೌನ ಕರ ಸಕಾ ಹೈ .

Attaining access to the cleansing waters descending from the bearer - Lord Shiva's hair - the inauspicious full-fledged degenerated and downtrodden persons (the forsaken ill-fated downtrodden persons) are rinsed from top to bottom. Which river can match the force of your waves who are the guardian of all civilians other than, additionally, Lord Shiva himself? .. 16 ..

ನಿಮಗ್ನಾನಾಮಂತಃಸಲಿಲಮಸಕೃತ್ ಕೇಲಿಕಲನಾ

ಸಮಾಸಕ್ತುನ್ಮುಕ್ತಪ್ರವರಕವರೀ ಕಂಜಸುದೃಶಾಂ .

ಅನುನ್ಮೇಷೋನ್ಮೇಷೈಃ ತ್ರಿದಶತಟಿನೀ ರೌಕ್ಮವಿಕಚಾ

ಸಸೇವಾಲಾಂಭೋಜದಯುತಿರಿಹ ವಿಜಿಗ್ಮೇ ಮುಖಮಯೈಃ .. 17..

ಜಲ ಕೇ ಭೀತರ ನಿಮಗ್ನ ಅರ್ಧಾತ್ ಸ್ನಾನ ಕರತೀ ಹುಈ ಔರ ವಾರ 2 ಖೇಲ ಮೇಂ ಪಾಸ ಹೋನೇ ಸೇ ಜಿನಕೇ ಕೇಶಪಾಶ ಋಲ ಗವ ಹೈಂ ಔರ ಜಲ ಕೇ ಊಪರ ತೈರತೇ ಹೈಂ ಐಸೀ ಕಮಲ ಕೇ ಸಮಾನ ಸ್ತ್ರೀಯೋಂ ಕೇ ಮುಖಮಯ ಉನ್ಮೇಷ ಔರ ಅನುನ್ಮೇಷೋಂ ಸೇ ಅರ್ಧಾತ್ ಡುಬ್ಬೇ ಲಗಾ ಕರ ಮುಖೋಂ ಕೇ ಬಾಹರ-ಭೀತರ ಕರನೇ ಸೇ ಮಂದಾಕಿನೀ ಕೇ ಸುವರ್ಣಮಯ ವಿಕಸಿತ ಸಹಿತ ಸೇವಾರ ಕೇ ಕಮಲೋಂ ಕೀ ಶೋಭಾ ಜೀತೀ ಜಾತೀ ಹೈ .

Maidens immerse themselves in your waters while bathing, frolic in the waters, causing their braids to be undone, their tresses floating up on to the surface appear like the blossoming of a lotus. Diving in and emerging from your waters repeatedly, the gently streaming water on their glistening faces give them a golden glow and they can compete for beauty to win along with the full-bloomed lotus that grows in murky waters. .. 17 ..

ಸಮುದ್ಭೂತೇಃ ಸದ್ಮಾವನತಿಹರಪದ್ಮಾಶ್ರಯವಪುಃ

ಪ್ರವಾಹಃ ಸಂತಾನಪ್ರತಿಭಟಪರಿಸ್ವರ್ಧಿನಿವಿಡಃ .

ಪಯಃ ಪೂರಃ ಶೂರಸ್ತ್ರಿವಿಧಭವಭೂತೋತ್ಥದಲನೇ

ಕಥಂ ಕುರ್ಯಾಮಂಬಸ್ತವನಮಹಮೇಕಸ್ತವ ಶುಭೇ .. 18..

ಸಕಲ ಸಂಪತ್ತಿಯೋಂ ಕಾ ನಿವಾಸ ಅವನತಿ ಕೇ ಹರನೇವಾಲೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಕಾ ಭೀ ಆಶ್ರಯವಾಲಾ ಶರೀರ ಭೀ ಸಂತಾನ ಕೇ ವಿಘ್ನೋಂ ಕೋ ನಾಶ ಕರನೇ ಮೇಂ ದರ ಜಲ ಜೋಕಿ ತೀನೋಂ ತರಹ ಕೀ ಸಾಂಸಾರಿಕ ವ್ಯಾಧಿಯೋಂ ಕೇ ದಲನೇ ಮೇಂ ಶೂರ ಐಸೇ ಅನೇಕ ಗುಣವಾಲೀ ಹೇ ಶುಭೇ ! ಮೇಂ ಅಕೇಲೇ ತುಮ್ಮಾರೀ ಸ್ತುತಿ ಕೇನೇ ಕರ ಸಕತಾ ಹೂಂ .

The downfall of a person happens due to a deserting Lakshmi, the repository of all kinds of wealth, and who is a resort of safety of our progeny. This ruin is set aside by your streaming waters who also can remove the obstacles faced by our children, while you bravely annihilate the agonies of the three worlds. Hey auspicious One with so many good qualities how can I alone succeed in chanting your many acclaims? .. 18 ..

ಧ್ರುವಂ ವ್ಯಾಸಂಗಸ್ತೇ ಸ್ಫುರತಿ ಶತಶಃ ಪೂರ್ಣತಟಿನೀ

ಸಮಾಹಾರೇ ಪಾರೇ ನಿಭೃತಪತಿತೋದ್ಧಾರಕರಣೇ .

ಅಹಂ ತ್ವೇವಂ ಜಾನೇ ಕಲಿಲಕಲನಾಶೂನ್ಯಮಸಕೃ-

ತ್ತಮಃ ಪಾರೇ ಕರ್ತುಂ ಜನನಿ ಜನಮೇನಂ ಪ್ರಭವತಿ .. 19..

ಭಿಪೇ ಹುವ ಪಾಪಿಯೋಂ ಕೇ ಉದ್ಧಾರ ಕರನೇ ಮೇಂ ಅಪಾರ ಸೈಕಡೋಂ ನದಿಯೋಂ ಕೇ ಸಮಾಹಾರ ಯಾನೇ ಸಮೂಹ ಕೋ ಸ್ಫುರಿತ ಹೋನೇ ಪರ ಭೀ ಜೋ ತುಮ್ಮಾರೇ ಬಹನೇ ಕಾ ಕಾರಣ ಹೈ ಸೋ ಮೇಂ ಜಾನತಾ ಹೂಂ ಕಿ ನಿಶ್ಚಯ ಕರ ಪಾಪೋಂ ಕೀ ಗಣನಾ ಸೇ ಶೂನ್ಯ ಅರ್ಥಾತ್ ಜಿಸಕೇ ದೋಷೋಂ ಕೀ ಇಯತಾ ನಹೀಂ ಹೈ ಐಸೇ ಮುರು ಪಾಪೀ ಕೇ ತಾರನೇ ಹೇತು ಹೀ ಯಹ ತುಮ್ಮಾರಾ ವ್ಯಾಸಂಗ ಹೈ .

Despite the collection of a hundred rivers with their sparkling waters the covert sinners seek your waters to be raised from their despicable state which I gather is the reason for you to flow. I most certainly know that the count of many sins is nullified to zero. In other

words, I am lured towards your waters where my faults, which are countless in number, are redeemed and that nullification seems to be your main obsession and pastime. .. 19 ..

ಲಿಖೇದೇವ ಬ್ರಹ್ಮಾ ನಿಪುಣಮಲಿಕೇ ರೋಷವಶತೋ
ಲಿಪಿಂ ದುರ್ವರ್ಣಾಂಕಾಂ ಸ್ಫುರತು ಪೃತನಾ ಪೈತಪತಿಕೇ .

ಅಹಂ ತ್ವೇವಂ ಶಂಕಾನಿಬಿಡರತಿರಂಕೋಽಘನಿಚಯಂ
ತೃಣಾಯ ತ್ವಂ ಮನ್ಯೇ ಜನನಿ ನನು ಜಾಗರ್ಷಿ ಯದಿಹ .. 20..

ರೋಷವಶ ಬ್ರಹ್ಮಾ ಮಸ್ತಕ ಮೇಂ ದುರ್ವರ್ಣೋಂ ಕೇ ಅಂಕೋಂ ಕೋ ಲಿಖೇಂ ಔರ
ಯಮರಾಜ ಕೀ ಸೇನಾ ಮೇ, ಮೈಂ ತೋ ಐಸೀ ಶಂಕಾರೂಪೀ ಘನೇ ಪ್ರೇಮ ಕಾ
ರಂಕ ಹೂಂ ಕಿಂತು ಪಾಪಸಮೂಹ ಕೋ ತುಣವತ್ ಸಮರ್ಘು ರಹಾ ಹೂಂ ಜಿಸಸೇ
ಕಿ ಹೇ ಜನನಿ ! ತುಮ ಇಸ ಲೋಕ ಮೇಂ ವರ್ತಮಾನ ಹೋ .

The astute lord Brahma writes furiously on everybody's forehead their numerous faults and based on these writings Yamaraj creates strife for them. I understand my deprived state is due to the existence of my quiver full of faults and fiercely crave for the immense love that you are abounding in, O mother, this is the only reason for your existence in this world. .. 20 ..

ಕಪರ್ದೀ ಕಲ್ಯಾಣಿ ತ್ರಿದಶಗಿರಿಕೋಟಿಪ್ರತಿಹತೇ
ಸರಿನ್ನಾಥೇ ಜಾತಂ ಗರಲಮಲಿನಾಕಾಶಮಪಿಬತ್ .

ತತೋ ಮಾದ್ಯನ್ ವಾಹಂ ವೃಪಭಮಹಿಹಾರಂ ಶಶಿಕಲಾಂ
ಶಿರಸ್ಕೂರೀಕುರ್ವನ್ನದ್ಧೃತ ತವ ಬುದ್ಧಯಾ ಗಿರಿನದೀಂ .. 21..

ಹೇ ಕಲ್ಯಾಣಿ ! ಮಂದರಾಚಲ ಕೀ ಕೋಟಿಯೋಂ ಸೇ ಸಮುದ್ರ ಕೋ ಮಥನೇ ಪರ
ಭ್ರಮರ ಕೇ ಸಮಾನ ಕಾಲಾ ಉಸಸೇ ಹಾಲಾಹಲ ನಿಕಲಾ ಜಿಸಕೋ ಶಿವಜೀ ನೇ ಪೀ
ಲಿಯಾ ಬಸ ತಭೀ ಸೇ ಉನ್ನಾದಿತ ಹೋಕರ ಭೈಲ ಕೋ ವಾಹನ ಔರ ಸಾಂಪೋಂ
ಕೋ ದಾರ ಶಶಿಕಲಾ ಕೋ ಶಿರ ಮೇಂ ಕಿಯಾ ಕಿನ್ಚ ಉಸೀಸೇ ತುಮ್ಮಾರೇ ಧೋಖೇ
ಗಂಗಾ ಕೋ ಧರ ಲಿಯಾ ನಹೀಂ ತೋ ತುಮ್ಮೀ ಯೋಗ್ಯ ಧೀಂ .

Hey Kalyani, the poison Halahal – which is blacker than a bumble bee – emerged from the churning of the Mandar mountain in the ocean, it was drunk by Lord Shiva. Intoxicated, thus, he mounted his vehicle Nandi while donning the snakes around him, and the crescent moon on his head. Furthermore, by mistake he bore the Ganga River instead of you who is the more worthy one. .. 21 ..

ಧವಿತ್ರೀಂ ಪಾಪಾನಾಂ ನಿರವಧಿಸವಿತ್ರೀಂ ಸುಖಭುವಾಂ
ಲಚಿತ್ರೀಂ ವರ್ಣಾನಾಂ ಕುವಿಧಿವಶಭಾಲೇ ವಿಲಸತಾಂ .
ಪವಿತ್ರೀ ಚಿತ್ತಾನಾಂ ಸಕಲಭುವನೋದ್ಧೃತ್ರಿ ಭವತೀ

ಮಲಂ ಸ್ತೋತುಂ ಶೇಷೋಽಪ್ಯಯುತಮುಖಭೂಷೋಽಪಿ ನ ಶುಭೇ .. 22..

ಪಾಪೋಂ ಕೋ ದೂರ ಕರನೇವಾಲೀ ಔರ ನಿರವಧಿ ಮುಖ ಕೇ ಕಾರಣೋಂ ಕೋ
ವೈದಾ ಕರನೇವಾಲೀ ಕುಭಾಗ್ಯವಶ ಭಾಲಸ್ಥ ಕುವರ್ಣೋಂ ಕೀ ನಾಶ ಕರನೇವಾಲೀ
ಮನ ಕೋ ಪವಿತ್ರ ಕರನೇವಾಲೀ ಹೇ ಸಕಲ ಭುವನ ಕೇ ಉದ್ಧಾರಿಣಿ ! ತುಮ್ಮಾರೀ
ಸ್ತುತಿ ಕರನೇ ಕೋ 10000 ಮುಖಭೂಷಣ ಶೇಷ ಭೀ ಸಮರ್ಥ ನಹೀಂ ಹೈ .

You are the destroyer of sins, with the manifestation of your infinite mouths you devour
the multitude of unfortunate prickly defects and thereby sanctify the minds, hey savior of
the whole world, even ten thousand honeyed mouths are not sufficient to sing your praises.
.. 22 ..

ಅಲಂ ಮಂತ್ರೈರ್ಯಂತ್ರೈಃ ಕೃತಮಪಿ ಜಪಧ್ಯಾನಲಿಭಿ-

ವೃಥಾಕಾಯಕ್ಷೇಶಸ್ತಪನಕಿರಣೈಸ್ತಾಪನವಿಧೌ .

ಸುಖಂ ರೇ ನಿಃಶಂಕಾಃ ಭ್ರಮತ ಭವವೀಧೌ ಯದವಧಿ

ಪ್ರಭಾಪೂರ್ಣಾ ತಿಷ್ಠತ್ಯವನಿತಲಮಧ್ಯೇ ನೃಪವತೀ .. 23..

ಮಂತ್ರ ಯಂತ್ರ ವ್ಯರ್ಥ ಹೈ ಜಪ ಧ್ಯಾನಬಲಿ ಸೇ ಕ್ಯಾ ? ಕಿನ್ವ ಸೂರ್ಯ ಕೀ ಕಿರಣೋಂ
ಸೇ ಶರೀರ ಸಂತಾನ ಕರನಾ ವೃಥಾ ಹೈ , ಹೇ ಜನೋ ! ನಿಃಶಂಕ ಹೋಕರ ಮುಖ
ಸೇ ಸಂಸಾರರೂಪೀ ವೀಧೀ ಮೇಂ ಘೂಮೋ ಅಬತಕ ಪ್ರಭಾಪೂರ್ಣ ಪೃಥ್ವೀತಲ
ಮೇಂ ಗೋಮತೀಜೀ ಬಹತೀ ಹೈಂ .

Mantra, yantra are useless and what to say about chanting and intense meditation? Likewise,
producing offspring by the benediction of the sun rays is not enough. Hey respected mother
Gomati, without doubt you flow and meander through these maze-like plains of this blessed
earth, all along dissipating the melancholic mirages of this world. .. 23 ..

ನಿರಾಧಾರೋ ಧಾರಾಧರಿಣಿ ಧರಣೀ ಧೂಲಿವಿಲುರ

ತ್ತನುಸ್ತೃಷ್ಟಾ ಕೃಷ್ಣಸ್ತರುಣಕರಣೇ ಸೈಷ ಕೃಪಣಃ .

ಸಮುದ್ಧತ್ಯಾಂ ಭತ್ಯಾಂ ಸಕಲಜಗತಾಮೀಶಿ ಕಥ-

ಮಪ್ಯಧೋಪೇಕ್ಷ್ಯೋ ಗೋಮತ್ಯನವರತಭವದಾಶಃ ಪ್ರಣಯವಾನ್ .. 24..

ಹೇ ಧಾರಾ ಕೋ ಧಾರಣ ಕರನೇವಾಲೀ ! ನಿರಾಧಾರ ಔರ ಧರಣೀ ಕೀ ಧೂಲಿ ಸೇ
ಧೂಸರಿತ ಶರೀರವಾಲಾ ಜೋ ತೃಷ್ಟಾ ಸೇ ಕುಷ್ಠ ಹೋ ರಹಾ ಹೈ ಐಸಾ ಯಹ
ಕೃಪಣಜನ ಹೇ ಪೂರ್ಣ ಕರುಣಾವಾಲೀ ಈಶಿ ! ಸಬ ಸಂಸಾರ ಕಾ ಉದ್ಧಾರ
ಕರನೇವಾಲೀ ಆಪ ದ್ವಾರಾ ಕೈಸೇ ಉಪೇಕ್ಷ್ಯ ಹೋ ರಹಾ ಹೈ ಜಬ ಕಿ ತುಮ್ಮಾರೀ
ಆಶಾ ಔರ ಪ್ರಣಯವಾಲಾ ಹೈ .

Hey donner of the flowing currents! Like the helpless and destitute, whose body are covered
with the dust and grime and who has turned dark due to dehydration, such a thirsty person is

standing before you. O goddess - brimming with so much kindness, I am hoping, yearning and with the expectation of being revived, rescued, and raised from this world by you. .. 24

..
ದಿನಸ್ಯಾಂತೇ ವಿದ್ಯುಜ್ಜ್ವಲನಪ್ರತಿಬಿಮ್ಬದ್ಯುತಿಮಿಷೋ-
ಲಸನ್ನೇತ್ರಾನಂತ್ಯಕ್ಷಣಸುರಪುರಾಲೋಕವಿಲಸತ್ .
ಉರನ್ನಕ್ರಾಚಕ್ರೋಡ್ಧಮರವಮತ್ಸ್ಯಧ್ವನಿತಟೀ
ಚಲದ್ಯಾನ ಧ್ವಾನ ಧನಿತಮಧಿವಂದೇ ತವ ಜಲಂ .. 25..

ಸಾಯಂಕಾಲ ಬಿಜಲಿಯೋಂ ಕೇ ಜಲನೇ ಸೇ ಪ್ರತಿಬಿಂಬ ದಯುತಿ ಕೇ ವ್ಯಾಜ
ಸೇ ವಿಕಸಿತ ಅನೇಕ ನೇತ್ರೋಂ ಸೇ ಆನಂದಪೂರ್ವಕ ಆಕಾಶ ಕೇ ಆಲೋಕನ
ಸೇ ವಿಲಸಿತ ಔರ ಲೋಟತೇ ಹುಏ ಗ್ರಾಹಸಮೂಹ ಸೇ ವೃದ್ಧಿಗತ ಶಬ್ದ ಔರ
ಮತ್ಸ್ಯಧ್ವನಿವಾಲೇ ಕಿಂಚ ತಟ ಪರ ಚಲತೇ ಹುಏ ಮೋಟರ ಆದಿ ಯಾನೋಂ ಕೇ
ಧ್ಯಾನ ಸೇ ಧ್ವನಿತ ಕಹೇ ಗರ್ಜತೇ ಹುಏ ತುಮ್ಮಾರೇ ಜಲ ಕೋ ಪ್ರಣಾಮ ಕರತಾ
ಹೂ .

In the evening, I am greeted by numerous eyes reflecting the light from electric bulbs which mirror the twinkling of the star-spangled joy permeated night sky. And the rising sound of words of returning residents to their homes are like the splashing sounds of fishes I hear walking on your banks. The sound of various automobiles mingles with your roaring water, I salute these gurgling waters. .. 25 ..

ತಪಸ್ಯಂತಃ ಸಂತಃ ಕತಿ ನ ಗಿರಿಮಂತಃಪ್ರಣಯಿನಃ
ಕಿಯಂತೋ ಜುಹ್ವಂತೋ ಜಗತಿ ಮತಿಮಂತಃ ಸುರಪುರೀಂ .
ಸಮುಜ್ಜುಂತ್ಯೋ ಶಂತಸ್ತರಲಲನಾಭೋಗಮಿಹ ತು
ಪ್ರಸಾದಾತ್ತೇ ಮಾತರ್ಧ್ವಯಮಪಿ ಸುಖಾದಾಪ್ಯಮನಿಶಂ .. 26..

ಕಿತನೇ ನಹೀಂ ಸಂತ ಪ್ರೇಮ ಸೇ ಪರ್ವತೋಂ ಮೇಂ ತಪಸ್ಯಾ ಕರತೇ ಹೈಂ ಔರ
ಕಿತನೇ ನಹೀಂ ಹವನ ಕರತೇ ಹುಏ ಬುದ್ಧಿಮಾನ್ ಮುರಲೋಕ ಕೀ ಇಚ್ಛಾ ಕರತೇ
ಹುಏ ಇಸ ಸಂಸಾರ ಮೇಂ ಸುಂದರ ಲಲನಾಟಂ ಕೇ ಭೋಗ ಕಾ ಪರಿತ್ಯಾಗ ಕರತೇ
ಹೈಂ ಕಿಂತು ಹೇ ಮಾತಃ ! ತುಮ್ಮಾರೇ ಪ್ರಮಾದ ಸೇ ಯೇ ದೋನೋಂ ಪದಾರ್ಥ
ಸುಖ ಸೇ ಮಾತ ಹೋ ಸಕತೇ ಹೈಂ .

How many saints love to perform penance on the mountains, and how many abandon enjoying the beautiful dalliances in this world with the hope to avoid the demon Mura and reach the abode of the wise Vishnu – the vanquisher of Mura, by the performance of fire oblations! But hey mother, the desires for the two types of material pleasures can be

overcome just by pleasing you. .. 26 ..

ಸಮಾಲಂಬಾಲಂಭಃಸುಲಲಿತವಿಸಾಂಭೋಜಹಸಿತಂ

ಲಸಚ್ಚಂಬಂ ಕಂಬಪ್ರಣಯಿನಿಕುರಂಬಪ್ರಣಮಿತಂ .

ವಲದ್ಧಂಭೋದದ್ಂ ಭೋಲಿಗಣಯುತಶಂಭೋರಪಿ ಪರಂ

ಹರತ್ವಂ ಭೋಮವ್ಯಾಶು ಪ್ರತನು ಮಮ ಜಂಬಾಲಮಖಿಲಂ .. 27..

ಭೋ ಅಂಬ ! ಸಮಾಲಂಬನ ಕೇ ಲಿಏ ಪರ್ಯಾಪ್ತ ಔರ ಸುಂದರ ಮುಣಾಲವಾಲೇ

ಅಂಭೋಜೋಂ ಕಾ ಜಿನಮೇಂ ಹಾಸ ಹೈ ಕಲ್ಯಾಣ ಸೇ ಶೋಭಿತ ಭಾಗ್ಯಶಾಲೇ

ಭಕ್ತಸಮೂಹೋಂ ಸೇ ಪ್ರಣಮಿತ ವಿಸೃತದಂಭ ಕೇ ಲಿಯೇ ಪ್ರಚಂಡ ವಜ್ರಸ್ವರೂಪ

ಗಣೋಂ ಸೇ ಯುಕ್ತ ಶಂಕರಜೀ ಸೇ ಭೀ ಉತ್ತಮ ಜೋ ಸೂಕ್ಷ್ಮ ತುಮ್ಮಾರಾ ಜಲ

ಹೈ ಸೋ ಶೀಘ್ರ ಮೇರೇ ಸಂಪೂರ್ಣ ಪಾಪ ಕಾ ನಾಶ ಕರೇ .

Oh Ambe! You provide adequate support with your beauteous providential glittering

currents for the ones lacking in prosperity; such fortunate group of your devotees are blessed

with well-being. Your prominent thunder bolt like roaring waters are even more powerful

than the fierce lightning bearing attendants of Lord Shiva, so please destroy quickly with

surgical precision all my sins. .. 27 ..

ಪ್ರಯಚ್ಚಂತ್ಯಾತಂಕಂ ಸುತನು ನನು ದಂಡಾಯುಧಭೃತೇ

ವಿಲೋಕಂತೀ ಲೋಕಂ ಧರಣಿವತಿ ಭಕ್ತಾಯ ಸತತಂ .

ದಿಶಂತೀ ಕಲ್ಯಾಣಂ ಸಕಲಭುವನವ್ಯಾಪಿ ಮಹಿಮೇ

ನಯಸ್ಯಾಖ್ಯಾಂ ಸ್ವೀಯಾಮಸಿತಸಲಿಲೇಽನ್ವರ್ಥಪದವೀಂ .. 28..

ಹೇ ಸುಂದರ ಶರೀರವಾಲೇ ಗೋಮತಿ ! [ವಜ್ರರೂಪಾರ್ಥ] ಸೇ ಯಮರಾಜ ಕೇ

ಲಿಏ ಭವ ಕೋ ದೇತೀ ಹುಈ [ಪೃಥ್ವೀರೂಪಾರ್ಥ ಸೇ] ಹೇ ಧರಣೀಯುತ ಸಂಸಾರ

ಕೋ [ದೃಷ್ಟಿರೂಪಾರ್ಥ ಸೇ] ದೇಖತೀ ಹುಈ ಭಕ್ತೋಂ ಕೋ ಕಲ್ಯಾಣ ದೇತೀ ಹುಈ

[ದಿಗ್ವಿಪಾರ್ಥ ಸೇ] ಹೇ ಸಕಲ ಭುವನ ಮೇಂ ವ್ಯಾಪ್ತ ಮಹಿಮಾವಾಲೇ ಸ್ವಚ್ಛ ಸಲಿಲ

ಸೇ ಪೂರ್ಣ ತುಮ್ಮೀ ಅಪನೇ ನಾಮ ಕೋ ಅನುಗತಾರ್ಥ ಕರತೀ ಹೋ .

[ದಿಗ್ವಿ ಸ್ವಿದೀಧಿತಿವರ್ಗವಜ್ರವಾಗ್ವಾಣ್ವಾರಿಷು ಭೂಮೌ ಪಶೌ ಚ ಗೋಶಬ್ಧಃ]

O beautiful-bodied Gomati! You steer your devotees residing on this earth away from

Yamaraj's noose with your [form of lightning]. O flowing river on the [surface of the

earth], with your ever [watchful gaze] you look after the welfare of your devotees. As your

pure waters flow in [many directions] so does remarkable words of your glorious greatness

spreads all around this gross world. .. 28 ..

ತಮಸ್ತೋಮಂ ರೋಮೋಲ್ಲಸಿತಮಪಿ ಸಾಂದ್ರಂ ನಿಗಲಿತುಂ

ಯದೇತತ್ತೇಽಚ್ಛಾಂಬು ತ್ರಿದಶತಟಿನೀಂದುಪ್ರತಿನಿಧಿ .

ಸಮೂಲಂ ಸಂಗೂಢಂ ತದಿಹ ಮಮ ಪಾಪದ್ರುಮಮಹೋ
ಪರಿಸ್ಕೂತಂ ಚಿತ್ತೇ ತಟಮಿವ ಮುಜಂಘಂತು ಜಟಿಲಂ .. 29..

ಹೇ ತ್ರಿದಶತಟಿನಿ ಸ್ವರ್ಗನದೀ ರೋಮೋಂ ಮೇಂ ಲಗಾ ಭೀ ಯಹ ನಿರ್ಮಲ
ತುಮ್ಮಾರಾ ಜಲ ಘನ ಜೋ ಪಾಪರೂಪೀ ಅಂಧಕಾರ ಕೋ ಭಕ್ಷಣ ಕರನೇ ಕೇ ಲಿಐ
ಚಂದ್ರಮಾ ಕಾ ಪ್ರತಿನಿಧಿ ಹೈ ಸೋ ಚಿತ್ತ ಮೇಂ ಉತ್ಪನ್ನ ದಿಯೇ ಹುಐ ಸಮೂಲ
ಜಟಿಲ ಮೇರೇ ಪಾಪದ್ರುಮ ಕೋ ತಟ ಕೀ ನಾಈ ನಾಶ ಕರೇ

Oh divine-shored heavenly river, your holy waters swallow the shadowed sacrilegious
wickedness very much like the moon devours the inky darkness of the night. The many
thorny thickets created by my sullied deeds are uprooted from my consciousness by your
curved banks like the hair is shorn by the arc of the blade of a barber. .. 29 ..

ಅಹೋ ಚಂಚೂರ್ಷಿ ತ್ವಂ ಚರಮಪತಿತವ್ರಾತ್ಯವಲಯಂ
ಸಮುದ್ಧತುಂ ಕರ್ತುಂ ಕುಹಕಮಹಮೇವಂ ದಿನಚಯಂ .

ವ್ಯತೀತಂ ನೋ ವಿದ್ಧೋ ನಹಿ ತು ತವ ಮೇಽಪಿ ಪ್ರತಿಪಲಂ

ವಿಧಾತುಃ ಸ್ಯಾದಾಯುಸ್ತದಿದಮವಸಾನೇ ಸ್ಮರಸಿ ಮೇ .. 30..

ಅಹೋ ಗೋಮತಿ ! ತುಮ ಅತ್ಯಂತ ಪತಿತ ಜಾತಿಚ್ಯುತ ಜನೋಂ ಕೇ ಸಮೂಹ
ಕೋ ಉದ್ಧಾರ ಕೋ ನಿಮಿತ್ತ ಔರ ಮೇಂ ಪಾಪ ಕರನೇ ಕೇ ನಿಮಿತ್ತ ಭ್ರಮಣ ಕರತಾ
ರಹತಾ ಹೂಂ . ಇಸ ತರಹ ನಿಜ 2 ವ್ಯಾಪಾರ ಮೇಂ ಹಮ ದೋನೋಂ ಕೀ ಬೀತೀ
ಆಯು ಮಾಲೂಮ ನಹೀಂ ಹುಈ, ನಹೀಂ ತೋ ತುಮ್ಮಾರಾ ಔರ ಮೇರಾ ಪ್ರತಿಪಲ
ಬ್ರಹ್ಮಾ ಕಾ ಆಯು ಹೋ ಜಾತಾ ಸೋ ಯಹ ಮೇರೇ ಮರನೇ ಬಾದ ಮಾಲೂಮ
ಹೋಗಾ .

Oh, renowned one! You wander around with the intention to uplift the group of most
degenerate class of people belonging to the lowest caste, while I roam around with the
intention of committing sin. Since from when both of us have been continuing in our
respective ventures is not known. If each moment of ours can be cumulatively counted
then we could possibly obtain the age of Brahma, the creator. All this will be revealed
consequent to my death. .. 30 ..

ಕಿಮುಕ್ತಾಸಂಯುಕ್ತಾ ಪತಿತಜನನಿಸ್ತಾರಣವಿಧೌ

ಭವತ್ಯಂಹಃ ಸಂಘಾಹರಣಶರಣಃ ಕೇನ ಚ ಜನಃ .

ಅಲಂ ಶಂಕಾತಂಕೈಃ ಪ್ರಕೃತಿಬಲಮೂಲೋ ವಿಧಿರಯಂ

ತತೋ ದಧ್ವಃಸ್ವೇ ಸ್ವೇ ಜನನಿ ನನು ಕರ್ಮಣ್ಯಾಭಿರತಿಮು .. 31..

ಕಿಸಕೇ ಕಥನ ಸೇ ಪತಿತ ಜನೋಂ ಕೇ ನಿಸ್ತಾರಣ ಮೇಂ ತುಮ ಯುಕ್ತ ಹೋ
ಔರ ಹೇ ಭವತಿ ! ಕಿಸನೇ ಪ್ರೇರಿತ ಹೋಕರ ಮನುಷ್ಯ ಪಾಪಸಮೂಹೋಂ ಕೇ

ಅರ್ಜುನ ಕರನೇ ಮೇಂ ಶರಣ ಲೇತಾ ಹೈ ಇಸ ವಿಷಯ ಮೇಂ ಶಂಕಾಭಯ ಥಾ ಹೈ ಯಹ ವಿಧಾನ ಪ್ರಕೃತಿಬಲಮೂಲ ಹೈ ಅರ್ಥಾತ್ ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಹೈ ಇಸನೇ ಹಮ ದೋನೋಂ ನಿಜ ನಿಜ ಕರ್ಮ ಮೇಂ ಅಭಿರುಚಿ ಧಾರಣ ಕರೇಂ .

You dispose away sins of people by whose command and by which ordinance? Who has inspired you, dear becoming one, to dissolve the heaps of sins of those who have taken refuge in you? Without a shred of doubt this ordinance was brought into force strongly based on the rules of the natural law. And so obviously, we each act based on our own separate interests and according to our individual personalities. .. 31 ..

ಮಯಂತಃ ಶುಂಧತ್ಯಾ ನಿರಯಶತವತ್ಕೇಲಿತಪಯಃ
ಪ್ರಭಾವದ್ಧೇ ಮಾತರ್ಮನುಜಮನುಜಾದಾ ಅಪಿ ಗುರೋಃ .

ವ್ರಜಂತಸ್ತಲ್ಪಾಂತಂ ತದಪಿ ಪುರುಹೂತಶ್ರುತಪುರೇ
ಸುಖಂ ತನ್ವಂಗೀನಾಂ ಕುಚಕಲಶಗೂಢಾಃ ಶೇರತ ಅಮೀ .. 32..

ಹೇ ಮಾತಃ! ನರಕ ಕೇ ಸೈಕಥೋಂ ಮಾಗೋಂ ಕೋ ಜಾತೇ ಹುಏ ಗುರುದಾರಗಾಮೀ ಭೀ ಅತಏವ ಮನುಷ್ಯರೂಪೀ ರಾಕ್ಷಸ ಪವಿತ್ರ ಕರನೇವಾಲೀ ಆಪಕೇ ಜಲ ಪ್ರಭಾವ ಸೇ ಇಂದ್ರ ಕೇ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ನಗರ ಮೇಂ ಸುಖಪೂರ್ವಕ ತನ್ವಾಗಿಯೋಂ ಕೇ ಕುಚಕಲಶೋಂ ಮೇಂ ಭಿಪೇ ಹುಏ ಯಹ ಲೋಗ ಸೋತೇ ಹೈಂ ಯಹ ಅಪೂರ್ವ ಹೀ ಕೃಪಾ ಹೈ .

O mother, the hundreds of pathways to hell are paved with your waterways. As the human form of demons pass by these through the gateway of Guru's guidance, your waters sanctify them changing their course towards the land of happiness ruled by Indra. Thus, hiding like babies within this blissful bosom they sleep contentedly by your grace. .. 32 ..

ಜಲಜ್ವಾಲಕೋಧಃ ಶ್ವಸಿತಮಿಹ ತೇ ಯಸ್ತನುಭೃತಾ-
ಮಲಂ ಹೃದ್ಯಂ ಸದ್ಯೋ ಮುಷಿತಮಿವ ಕುರ್ವನ್ ಪ್ರಹರತಿ .

ಮರುಲ್ಲೋಲಾಲೀಲಾಲಹರಿಲತಿಕಾನಾಂ ವ್ಯತಿಕರಾ
ದಹೋ ಮಾತರ್ನೂನಂ ಭವತಿ ಸ ಕೃತಾಂತೋಽಪಿ ಶಮನಃ .. 33..

ಜಲ ರಹಾ ಹೈ ಜ್ಯಾಲಾ ಕೇ ಸಮಾನ ಕೋಧ ಜಿಸಕಾ ಐಸಾ ಯಮರಾಜ ಭೀ ಅರ್ಥಾತ್ (ಕೃತಾಂತ) ಭೀ ಜೋ ಕಿ ಪಾಣಿಯೋಂ ಕೇ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಿಯ ಪ್ರಾಣೋಂ ಕೋ ಚೋರೀ ಐಸಾ ಕರತಾ ಹುಏ ಪ್ರಹಾರ ಕರತಾ ಹೈ, ಹೇ ಅಂಬ ! ಸೋ ಭೀ ವಾಯು ಸೇ ಲೋಲ ಹೈ ಲೀಲಾ ಜಿನಕೀ ಐಸೀ ತುಮ್ಮಾರೀ ಲಹರಿಯೋಂ ಕೇ ಸಂಸರ್ಗ ಸೇ ಕುತಾಂತ ನ ಹೋಕರ ಶಮನ ಹೋ ಜಾತಾ ಹೇ, ಅಹೋ ಆಶ್ಚರ್ಯಯುಕ್ತ ತುಮ್ಮಾರಾ ಜಲ ಹೈ .

One who is raging with fury like a volcano, such a dogmatic Yamaraj stealthily steals the dearest possession of all - that of life - of those living beings thereby killing them. Hey Ambe! Like the gust of a gently blowing breeze soothes, so does associating with your waves allays the built-up anger of Yamaraj, such are the wonders of your waters. .. 33 ..

ಪ್ರವಾಹೈರಂಭೋಜಪ್ರಸವಿನಿ ಸಮಾಲೋಕನಯುಷಾಂ
ಕ್ಷಿಪಂತ್ಯಾದುದಾಂತಂವೃಜಿನ ದಲಮಾನಂದನಿಲಯೇ .
ಧ್ರುವಂ ಮನ್ಯೇ ಮಾತಃ ಶ್ರವಣಬುಧಿತ್ಯೈಕಸ್ಥಿತಿಜುಷಾಂ
ಜರೀಹರ್ತುಂ ಪಾಪಂ ತವ ಲಹರಿಮಾಲಾಕಲಕಲಃ .. 34..

ಹೇ ಕಮಲೋಂ ಕೇ ಪೈದಾ ಕರನೇವಾಲೀ ! ಮೈಂ ಯಹ ಮಾನತಾ ಹೂಂ ಕಿ
ಪ್ರವಾಹೋಂ ಕೇ ದ್ವಾರಾ ದೇಖನೇವಾಲೋಂ ಕೇ ದುದಾಂತ ಪಾಪದಲ ಕೋ
ನಾಶ ಕರನೇ ವಾಲೀ ಹೋ ಹೇ ಆನಂದನಿಲಯೇ ! ಕೇವಲ ಶ್ರವಣಮಾತ್ರ ಸೇ
ಜ್ಞಾನವಾಲೋಂ ಕೇ ಪಾಪ ಹರನೇ ಕೋ ಯಹ ತುಮ್ಮಾರೀ ಲಹರಿಯೋಂ ಕೀ
ಮಾಲಾಟಂ ಕಾ ಕಲಕಲ ಹೈ .

O Gomati, your waters are capable of growing lotus flowers! I do earnestly believe that by just looking at your flowing waters any viewer is able to control the unbridled passions coursing through their self. O giver of happiness! Also, just by listening to the babbling currents of yours is like hearing the holy chant with a rosary. For the knowledgeable persons this hymn-like sounds help to successfully quell many of their amorous desires. .. 34 ..

ಅಲಂಭ್ಯೋಕೋ ಲೋಕೈರಪಿ ನ ಖಲು ಕೈಸ್ತ್ಯೈಃ ಕೃತುಭುಜಾ-
ಮಲಂಭ್ಯೋಕೋ ಲೋಕೈಃ ಸುಕೃತಕುಕೃತಾಭ್ಯಾಮಿಹ ಪರಂ .
ವಯತ್ವೇವಂ ವಿದ್ಮೋ ನ ಖಲು ಭವತೀ ಯತ್ರ ವಹತಿ
ಪ್ರಪಂಚಸ್ತತ್ರತ್ಯಸ್ತಟಿನಿಸಮುಪಾವರ್ಣಿ ಕವಿಭಿಃ .. 35..

ಕಿನ ಕಿನ ಲೋಗೋಂ ಕರಕೇ ದೇವತಾಟಂ ಕಾ ಪುರ ನಹೀಂ ಪ್ರಾಪ್ತ ಕಿಯಾ ಗಯಾ
ಔರ ಕಿನ 2 ಕರಕೇ ನಹೀಂ ಅತ್ಯಂತ ಭಯಾನಕಭವನ ಜೋ ನರಕ ಲೋಕ ಹೈ ಪ್ರಾಪ್ತ
ಕಿಯಾ ಗಯಾ ಉಸಮೇಂ ಹೇತು ಅಪನೇ 2 ಪುಣ್ಯ ಪಾಪ ಹೀ ಹೈಂ ಪರಂತು ಹಮ
ತೋ ಯಹ ಜಾನತೇ ಹೈ ಕಿ ಯಹ ಸ್ವಾ-ನರಕ ಕಾ ವಿಭಾಗ ಜಹಾಂ ಪರ ಆಪ ನಹೀಂ
ಹೇ ವಹೀಂ ಪರ ಕಾ ಕವಿಯೋಂ ನೇ ವರ್ಣನ ಕಿಯಾ ಹೈ .

By praying to any God, it is possible to reach their abodes, and behaving in a bad manner inevitably makes one to reach the extremely horrifying hellish world. Both these destinations are decided by their respective counterparts of good and bad. This division of good and bad do not matter in the least to you, as you treat all with equal benediction and is described by poets when they are away from you. .. 35 ..

ಅಲಂ ಭ್ರಾಮಂ ಭ್ರಾಮಂ ಶ್ರಮಿತಮಚಲಾಮಂಡನಿಕರೇ
ವಿತಂಡಾ ಖಂಡಾಂಗಂ ಪ್ರತತಯಮದಂಡಾಶ್ರಯತನುಂ .

ಕೃಪಾಪೂರ್ಣಾಪಾಂಗೈರಹಿತವಿಷಯಾಸಂಗಪತಿತಂ
ಪರಿಷ್ಠಂಗೇ ಕರ್ತುಂ ಜನನಿ ಜನಮೇನಂ ನಹಿ ಪರಾ .. 36..

ಋಬ ಅಭ್ಯೇ ತರಹ ಘೂಮ-ಘೂಮ ಕರ ಪೃಥ್ವೀ ಕೋ ಇಸ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡ ಮೇಂ ಧಕೇ
ಹುಏ ವಿತಂಡಾ ಕಾ ಪೂರ್ಣರೂಪ ಔರ ಅಹಿತ ವಿಷಯೋಂ ಕೇ ಆಸಂಗ ಮೇಂ ಗಿರೇ
ಹುಏ ಅತ ಏವಂ ವಿಸ್ತೃತ ಯಮದಂಡ ಕೇ ಆಶ್ರಯ ತನುವಾಲೇ ಇಸ ಜನ ಕೋ
ಅಪನೇ ಕರ ಮೇಂ ಕರನೇ ಕೋ ಹೇ ಮಾತಃ ! ತುಮ ಸೇ ದೂಸರಾ ನಹೀಂ ಹೈ
ಇಸನೇ ಕೃಪಾಕಟಾಕ್ಷ ಕರೋ .

Wandering all over the earth, the world-weary ones are entangled in a variety of ways with
disreputable company and conducting harmful activities. These vast number of people are
punishable by the edicts of Yamadev, the lord of death. Such is my plight too and I sincerely
seek from you the only one in this world who is so merciful to save me and grant me shelter
from my many transgressions. .. 36 ..

ಭವಾದಾರಭ್ಯಾಹೋ ಯದವಧಿ ನ ಬುದ್ಧಿಸ್ಥಿತಿರಭೂ-
ದಹಂ ಶರ್ಮಾಗಾರಸ್ತದನು ವಿಲಸತ್ಯಂಬ ಜಗತಃ .

ಪ್ರಪಂಚೇ ಚಿಂತಾಭಿಸ್ತಟಿನಿ ಸಹಸಾ ಜರ್ಜರತನುಂ
ವರೀಭರ್ತುಂ ಚಾದ್ಯ ತ್ವಮಿಹ ಮಿಲಿತಾಸಿ ಪ್ರಣಯತಃ .. 37..

ಜನ್ಮ ಸೇ ಲೇಕರ ಅಬತಕ ಕಿ ಜ್ಞಾನ ನಹೀಂ ಹುಆ ಮೈಂ ಅಪನೇ ಕೋ ಕಲ್ಯಾಣೋಂ
ಕಾ ಆಶ್ರಯ ಸಮರುತಾ ಧಾ ಉಸಕೇ ಬಾದ ಜಬ ಜ್ಞಾನ ಹುಆ ಔರ ಸಂಸಾರ ಕಾ
ಪ್ರಪಂಚ ಅಜ್ಜಂಭಿತ ಹುಆ ತೋ ಶೀಘ್ರ ಹೀ ಯಹ ಜನ ಜರ್ಜರತನು ಹುಆ ಹೈ
ಆಜ ಉಸ ಜೀರ್ಣ ಶರೀರವಾಲೇ ಜನ ಕೋ ಭರಣ ಕರನೇ ಕೋ ಹೇ ಅಂಬ ! ತುಮ
ಪ್ರೇಮ ಸೇ ಮಿಲೀ ಹೋ .

From birth and until now I felt that I could take refuge in my own self, rely on my own
abilities. Afterwards when faced by the diverse unpleasant circumstances of the world, I
rapidly learnt and was shocked to discover my own inadequacies. And you have made good
these disabilities of this wretched person ever since I have met you, O Ambe, with such
loving kindness. .. 37 ..

ಅಲಂ ತೇ ವಲ್ಲಂತಾಮನವಸಿತವಲ್ಲಾಯತ ಇಮೇ
ಮುಧಾ ದೇವ್ಯೋ ದೇವಾ ಹರಿಹರಭವಾನೀಪ್ರಭೃತಯಃ .
ಮುಹುಃ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ವಿಷದಮನುಭೂಯಾಂಬ ಪುಸ್ತ-
ಸ್ತದೇತೇಷಾಮಾಗಾಮಮಿತಕರುಣೇ ತೇಽದ್ಯ ಶರಣಂ .. 38..

ವ್ಯರ್ಥ ಹೀ ಹರ ಹರಿ ಭವಾನೀ ಆದಿಕ ದೇವೀ ದೇವತಾ ಗರ್ವ ಸೇ ಭರೇ ರಹ್ಯಂ
ಔರ ಡೀಂಗ ಪೀಟೈಂ ಕಿ ಹಮೀ ಹೈ ಜೋ ಹೈಂ ಕ್ಯೋಂಕಿ ಉನಕೇ ಕುಭ ಲಗಾಮ
ತೋ ಲಗೀ ನಹೀಂ ಹೈ ಪರಂತು ಬಾರ 2 ಇನ ಲೋಗೋಂ ಕೇ ಶರಣ ಮೇಂ ರಹಕರ
ಹೇ ಮಾತಃ ! ಮೈಂನೇ ವಿಪತ್ತಿಯೋಂ ಕಾ ಅನುಭವ ಕಿಯಾ ಇಸಸೇ ಅಬ ಹೇ
ಅಮಿತಕರುಣೇ ! ಇಸ ಸಮಯ ಮೈಂನೇ ತುಮ್ಮಾರೀ ಶರಣ ಲೀ ಹೈ .

In vain have many gods and goddesses, like Har, Hari, Bhavani, etc., boasted that due to their grace the various difficulties are reined in and removed. I have tried seeking their protection; however, I am still beset with problems and continue encountering obstacles. That is why as a last resort I have come to you, O immeasurably compassionate one. .. 38

ದಲತ್ಯಾಮಂಭೈಷಾಂ ತ್ವಯಿ ಹಿ ಜನತಾಪಂ ಪರಿಭವಾ-
ದಕೂಪಾರೇ ಶೇತೇ ನಿಭೃತ ಇವ ವಿಷ್ಣುಃ ಸ್ಮರಹರಃ .

ಅಲಕ್ಷ್ಯೋ ಲಕ್ಷ್ಯಾದಹಹ ನನು ವಿಕ್ಷಿತ ಇವ ಸಂ-

ವಸಾನಃ ಸರ್ವಾಶಾ ಭ್ರಮತಿ ಮೃತಭೂಮಿಷ್ಟವಿರತಂ .. 39..

ಹೇ ಅಂಬ ! ಜಿನಕೇ ಪಾಪೋಂ ಕೋ ವಿಷ್ಣು ಔರ ಶಿವ ನಹೀಂ ದೂರ ಕರ ಸಕೇ
ಉನಕೇ ಪಾಪೋಂ ಕೋ ಜಬ ತುಮ ದಲನ ಕರನ ಕೋ ಉದ್ಯತ ಹುಈ .
ತೋ ಪರಿಭವ ಸೇ ವಿಷ್ಣು ಜಾಕರ ಭಿಪಕರ ಸಮುದ್ರ ಮೇಂ ಸೋನೇ ಲಗೀ ಔರ
ಮಹಾದೇವ ಲಜ್ಜಾ ಸೇ ಅಲಕ್ಷ್ಯ ಹೋಕರ ಪಾಗಲ ಕೀ ನಾಕುಂ ನಂಗೇ ಶರೀರ
ಸ್ಮಶಾನೋಂ ಮೇಂ ಘೂಮ ರಹೇ ಹೈಂ .

O mother! Those sins that neither Vishnu nor Shiva could eradicate you so eagerly grind them away and with so much enthusiasm. As a result, ashamed of their failure, first Vishnu hides away by sleeping in the ocean and then Mahadev, naked and crazed with mortification, wanders the graveyards. .. 39 ..

ನಿರಸ್ಯಂತೀ ಪಾಪಂ ಸಕಲಮನಿರಸ್ಯಂ ಯದಿತರೈ-

ರಮೂನೀಶಾನಾದೀನಶಿತವಲಿಭೋಜ್ಯಾನ್ ಸ್ಥಿತಿಜುಷಾಂ .

ತ್ರಪತ್ಯಪ್ಯಂತಸ್ತ್ವಂ ಗಲಿತದೃಢ ದರ್ಪಾನ್ ವಿದಧತೀ

ಸಮಾಲಂಬಸ್ವಾಂಬ ಸ್ವಜನಮನುಕಂಪಾದ್ರ್ಯಹೃದಯೇ .. 40..

ಜಿನ ಪಾಪ ಕೋ ದೂಸರಾ ನಹೀ ದೂರ ಕರ ಸಕತಾ ಉನ ಪಾಪೋಂ ಕೋ ದೂರ
ಕರತೀ ಹುಈ ತುಮ ಇನ ವಿಶ್ವಾಸೀ ಭಕ್ತೋಂ ಕೀ ಪೂಜಾ ಔರ ಭೋಜನಾದಿ ಸ್ವೀಕಾರ
ಕರನೇವಾಲೇ ಈಶಾನಾದಿ ಕೋ ಸ್ವಯಂ ಲಜ್ಜಾ ಕರತೀ ಹುಈ ಭೀ ಅಹಂಕಾರಶೂನ್ಯ
ಕರತೀ ಹೋ, ಹೇ ಅಂಬ ! ಅನುಕಂಪಾ ಸೇ ಆದ್ರ್ಯಹೃದಯ ಅಪನೇ- ಇಸ ಜನ ಕೋ
ಗ್ರಹಣ ಕರೋ .

You help your faithful devotees who pray to you and offer many delicious palatable foodstuffs. While you accept these, you at the same time obliterate the sins which no one else is capable to destruct. Those who claim that they are capable but are unable to remove the sins, you humiliate them and make them humble by destroying their ego. O mother with such a soft heart! Please take pity on me and accept my tribute. .. 40 ..

ಉಪಾಲಂಭಾರಂಭೇ ನಿರತಮಿತರೇಷಾಮವಿರತಂ
ನಿರಾಲಂಭೇ ಸತ್ಯಪ್ರನವಧಿಮದೋದ್ರೇಕನಿಲಯಂ .
ತಥಾಪೂರ್ವೀಕರ್ತುಂ ಜನನಿ ಜನಮೇನಂ ಪರಿಕರ-
ಸ್ವ ದೀಯಂ ವಾತ್ಸಲ್ಯಂ ಪ್ರಥಯತಿ ಸಮಸ್ತೇವನಿತಲೇ .. 41..

ಅನ್ಯೋಂ ಕೀ ನಿಂದಾಪೂರ್ವಕ ಭಾಷಣ ಮೇಂ ಹಮೇಶಾ ಲಗೇ ಹುಯೇ ಔರ
ಆಲಂಬ ನ ಹೋನೇ ಪರ ಭೀ ಅಖಂಡ ಅಹಂಕಾರ ಕಾ ಗೃಹರೂಪ ಐಸೇ ಭೀ ಇಸ
ಜನ ಕೋ ಸ್ವೀಕಾರ ಕರನೇ ಮೇಂ ತುಮ್ಮಾರಾ ಯಹ ಪರಿಕರ ಸಮಸ್ತ ಭೂತಲ ಮೇಂ
ತುಮ್ಮಾರೀ ವತ್ಸಲತಾ ಕೋ ಪ್ರಕಾಶಿತ ಕರತಾ ಹೈ .

Many are engaged in baseless blasphemous speech with support from their reinforced concrete like ego. Even to them you do not deny your illuminating presence and accept them unconditionally. On this entire earth there is no one other than you who does this so endearingly and show so much tenderness towards Her devotees, O Gomati. .. 41 ..

ಮುಕುಂದೋಪ್ಯಾಸೀನೋ ವಿಪುಲಭವನೇ ಭಾರ್ಗವಕೃತೇ
ಯದಂತರ್ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡ ಲುಠತಿ ಸಹಸೋದಂಬರನಿಭಂ .
ಸಮಾಕಾಂಕ್ಷೀ ನಿತ್ಯಂ ಭವತಿ ಯದಪಾಂ ಲಕ್ಷ್ಮಣಪುರೇ
ಹರತ್ವೇನಃ ಸೇನಾಂ ಮಮ ತು ಖಲು ಸಾ ಕಾಷ್ಠಪುಲಿನೀ .. 42..

ಜಿನ ಮುಕುಂದ ಕೇ ಉದರ ಮೇಂ ಯಹ ಸಮಸ್ತ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡ ಸಹಸಾ ಗೂಲರ
ಫಲ ಕೀ ಭಾಂತಿ ಲೋಟ ರಹಾ ಹೈ ವಹ ಮುಕುಂದ ಭಾರ್ಗವವಂಶೀಯ
ಶ್ರೀಪ್ರಯಾಗನಾರಾಯಣ ಕೇ ವಿಪುಲ ಮಂದಿರ ಮೇಂ ಬೈಲೇ ಹುಏ ಜಿಸ ಗೋಮತೀ
ಕೇ ಜಲೋಂ ಕೀ ನಿರಂತರ ಆಕಾಂಕ್ಷಾ ಕರತೇ ಹೈಂ ವಹ ಲಖನಲೂ ಕಾರ ಕೇ
ಪುಲವಾಲೀ ಗೋಮತೀ ಮೇರೇ ಪಾಪೋಂ ಕೀ ಸೇನಾ ಕೋ ದೂರ ಕರೇಂ .

The Mukund, in whose stomach the whole universe rolls like a sycamore fruit, that Mukund who is the descendant of the dynasty of Bhargava, sits on the banks of the Gomati river in the opulent temple, known as Shri Prayag Narayana, situated in Lakshmanpur (now Lucknow). His aspiration and constant prayer to your waters is to enable Him to cross over after destroying the army of sins ruthlessly chasing Him by using the wooden bridge that has been built on your river. .. 42 ..

ಸ್ಫುರಶ್ಚಿಂತಾಮತ್ಸ್ಯಪ್ರಬಲವಿಷಯಗ್ರಾಹಜಟಿಲ-
ಪ್ರಧಾನ್ಯಂಚಂ ಚಂಚತ್ಕುಹರಲಹರೀಪೂರ್ಣಮನಕೃತ್ .

ಪುನೀಧಾ ನಿಸ್ಯಂದೈರಮೃತಕಲಕ್ಲೋಲಜನಿತ್ಯೈ-
ರ್ಜಢಪ್ರಾಯಂ ಮಾತರ್ಜನನದಮಗಮ್ಯಂ ನಿಜತಯಾ .. 43..

ಜಿನಮೇಂ ಚಿಂತಾರುಪೀ ಮತ್ಸ್ಯ ಹೈ ಔರ ಪ್ರಯಲ ವಿಷಯರೂಪೀ ಗ್ರಾಹ
ಹೈ ಜಟಿಲ ಪ್ರಧಾ ಸೇ ನೀಚೇ ಜಾನೇವಾಲೇ ಔರ ಜಿನಮೇಂ ವಿಘ್ನರೂಪೀ
ಚಮಕತೀ ಲಹರಿಯಾ ವಾರ 2 ಪೂರ್ಣ ಹೋ ರಹೀ ಹೈ ಐಸೇ ಜಢಭಾಷ ಅಥ ಚ
ಜಲಪ್ರಾಯ ಇಸ ಜನನದ ಕೋ ಅಪನಾ ಜಾತೀಯ ಜಾನಕರ ಅಮೃತ ಸೇ ಸುಂದರ
ಕ್ಲೋಲೋಂ ಸೇ ಉತ್ಪನ್ನ ನಿಸ್ಯಂದೋಂ ಸೇ ಅಗಮ್ಯ ಕೋ ಪವಿತ್ರ ಕರೋ .

In one whom the shoal of worries, like a school of fish, clamor, such a person is weighed
down with unbidden oppressive anxiety. This unhappy state of circumstances develops into
a vicious habit like the rising and crashing of waves that are continuously throwing obstacles
at regular intervals. Such a person who is completely paralyzed due to the binding chains
of abject shackling traits that seem insurmountable is looking forward to being purified by
the magnificent nectar gushing forth from your hushed waters. ..43 ..

ಭುಜಂಗೇಶಃ ಶೇಷೋಽಪ್ಯಥ ಚ ಗಿರಿಜೇಶಸ್ತವ ನುರ್ತಿಂ
ವಿಧಾತುಂ ಲೋಕೇಶಃ ಕಥಮಪಿ ನ ಕಾರ್ಮಠ್ಯಮಗಮತ್ .

ತದಾ ಕೋಹಂ ಜಂತುರ್ಜನನಿ ಜಗತೀರತ್ನಲತಿಕೇ
ಹ್ಯಲಂಕರ್ಮಿಣಃ ಸ್ಯಾಮಹಹ ಭವತೀಂ ಸ್ತೋತುಮಮಲೇ .. 44..

ಸರ್ಪಾಧಿರಾಜ ಶೇಷ ಔರ ಮಹಾದೇವ ಬ್ರಹ್ಮಾ ಭೀ ಜಿನ ತುಮ್ಮಾರೀ ಸ್ತುತಿ ಕರನೇ
ಕೋ ಸಮರ್ಥ ನಹೀಂ ಹೈ ತಬು ಮೇಂ ಕೌನ ಜಂತು ಹೂಂ ಕಿ ಹೇ ಭೂತಲ ಮೇಂ
ರತ್ನಲತಾರುಪ ಮಲರಹಿತ ತುಮ್ಮಾರೀ ಸ್ತುತಿ ಕೋ ಅಲಂಕರ್ಮಿಣ ಹೋಲೂ .

When the king of snakes, Shesha or Mahadev or Bramha are incapable of singing your
praises adequately, then how can one expect me, an insignificant creature on this earth,
to lay a foundation of the many accolades of your gem studded glittering waters that are
devoid of any form of impurity? .. 44 ..

ಜುಗುಪ್ಸಂತಃ ಪಾಪಾದವನಿವಿರಮಂತಃ ಶ್ರುತಿಧರಾ
ನಿಲೀಯಂತೇ ಲೋಕಾದವನಿತಲಜಾತಾಂ ಭಗವತೀಂ .

ಅಜಾನಾನಾ ಏಕೇ ವಯಮಿಹ ತು ಕಲ್ಪದ್ರುಮಶತಂ
ಸಮಂ ನ್ಯಕ್ತುವಂತ್ಯಾಂ ತ್ವಯಿ ಜನನಿಲೀಯೇಮಹಿ ಮುಖಂ .. 45..

ಹೇ ರಕ್ಷಣ ಕರನೇವಾಲೀ ! ವೈದಿಕ ಜನ ಕೋಈ 2 ಸಂಸಾರ ಮೇಂ ಪಾಈ ಹುಈ
ಆಪಕೋ ನ ಜಾನತೇ ಹುಏ ಪಾಪ ಸೇ ಅಲಗ ಹೋತೇ ಹುಏ ಸಂಸಾರ ಸೇ ಲಿಪಟೇ

ಹೈಂ ಹಮ ತೋ ಏಕ ದಫೇ ಮೇಂ ಭೀ ಸೈಕಡೋಂ ಕಲ್ಮಷೋಂ ಕೋ ತಿರಸ್ಕಾರ
ಕರನೇವಾಲೀ ಆಪಮೇಂ ಹೇ ಮಾತಃ ! ಸುಖ ಸೇ ಲೀನ ಹೋ ರಹೇ ಹೈಂ .

O protector, the people who are well-versed in the vedas and lead a virtuous life while
being wrapped-up in this world of duality are, alas, ignorant about you. We, on the other
hands - the dregs of society, who are morally polluted due to the presence of hundreds of
deplorable qualities are swathed in happiness, o mother, thanks to your blessings. .. 45 ..

ದಿಶಂತೀ ಕಾಮಾನಾಂ ಕೃದರಜಠರಾಮಂಗಲಮಯೀ-

ಮನಾಹೃತ್ಯಾವದ್ಯಾ ಯದಿಹ ಕೃಪಣಾನಂಗಕುನ್ಯಪಾನ್ .

ಸಮರ್ಥಂತೇಽರ್ಥಂತಾಂ ಮಮ ತು ಖಲು ಶೂಲಂ ಬುಧವರಾ-

ವ್ರಜಂತೋ ಲೋಕೇಶೀಂ ಕಥಮಯಿ ನ ನಾಥಂತಿ ಕುಧಿಯಃ .. 46..

ಮನೋರಥೋಂ ಕೋ ದೇನೇವಾಲೀ ಮಂಗಲಮಯೀ ಆಪಕಾ ಅನಾದರ ಕರಕೇ
ನಿಂದಿತ ಪೇಟೂ ಲೋಗ ಯದಿ ಮೂಢ ರಾಜಾಓಂ ಕೋ ಯಾಚತೇ ಹೈಂ, ತೋ
ಯಾಚೇ ಪರ ಮುರೈ ತೋ ಶೂಲ ಯಹ ಹೈ ಕಿ ವಿದ್ವಾನ್ ಲೋಗ ಜಾತೇ ಹುಏ
ದೂಸರೋಂ ಕೇ ಯಹಾಂ ಕುಬುದ್ಧಿ ಕ್ಯೋಂ ನಹೀಂ ತುಮ್ಹೀ ಸೇ ಯಾಚನಾ ಕರತೇ
ಹೈಂ .

O fulfiller of desires, if the offensive greedy people dishonor you and instead pray to foolish
kings for removal of their problems, let them be so. However, I fail to understand and
sharply speculate over why the learned scholarly people are stupid enough to go to others
and not seek refuge in you. .. 46 ..

ಲಸಚ್ಚಂದೋವಂಧಾಂ ಪರಮರಮಣೀಯಾಂ ಗುಣಗಣೈಃ

ರಸಾಲಂಕಾರಾಢ್ಯಾಂ ದ್ವಿಶತಸಮೇತಾಂ ಶುಚಿಪದಾಂ .

ಸುರೀತಿಂ ಸದವರ್ಣಾಂ ವಿಲಸದಭಿಧೇಯಾಂ ತವ ತನುಂ

ನುಮೋಲಕ್ಷ್ಯಾಚ್ಚಾಭಾಂ ಸರಸಕವಿಕ್ಲಪ್ತಾಂ ಕೃತಿಮಿವ .. 47..

ಜಿಸಮೇಂ ಛಂದ ಕೇ ಸಮಾನ ಬಂಧಾ ಬಂಧಾ ಹೈ ಅನ್ಯತ್ರ ಸುಂದರ ಜಿಸಮೇಂ
ಛಂದೋಂ ಕಾ ಬಂಧ ಹೈ ಔರ ಗುಣಸಮೂಹ ಸೇ ಪರಮರಮಣೀಯ-ಅನ್ಯತ್ರ
ಮಾಧುಪಾದಿ ಗುಣೋಂ ಸೇ ಸುಂದರ ಜಲ ಕೇ ಶೋಭಾ ಸೇ ಪೂರ್ಣ-ಅನ್ಯತ್ರ ರಸ
ಶಖುಂಗಾರ ಆದಿ ಔರ ಉಪಮಾದಿ ಅಲಂಕಾರೋಂ ಸೇ ಆಡ್ಯ ಸೈಕಡೋಂ ಧ್ವನಿ
ಅರ್ಥಾತ್ ಶಬ್ದೋಂ ಸೇ ಯುಕ್ತ ಅನ್ಯತ್ರ ವ್ಯಂಗ್ಯಪೂರ್ಣ ಪವಿತ್ರ ಸ್ಥಾನವಾಲೀ,
ಅನ್ಯತ್ರ ಶುದ್ಧ ಪದವಾಲೀ, ಸುಂದರ ರೀತಿ ಧಾರಾವಾಲೀ, ಅನ್ಯತ್ರ ಸುಂದರ
ನ್ಯಾಸವಾಲೀ, ಸುಂದರ ವರ್ಣವಾಲೀ ಅನ್ಯತ್ರ ಸುಂದರ ಅಕ್ಷರವಾಲೀ, ಸುಂದರ
ನಾಮವಾಲೀ, ಅನ್ಯತ್ರ ರುಚಿರ ಅರ್ಥವಾಲೀ ಲಕ್ಷ್ಯ ಶೋಭಾವಾಲೀ, ಅನ್ಯತ್ರ

ಲಕ್ಷ್ಯಾರ್ಥ ಸೇ ಸುಂದರ ಪ್ರಭಾವಾಲೀ ಹೇ ಭಗವತಿ ! ತುಮ್ಮಾರೀ ತನು ಕೋ ಸರಸ ಕವಿ ಕೀ ಬನಾಈ ಕೃತಿ ಕೇ ಸಮಾನ ಪ್ರಣಾಮ ಕರತಾ ಹೂಂ .

Many poetic verses are strung with a collection of extremely delightful phrases about your various qualities. The verses are adorned with an elixir that is laced with such great sweetness about your most sacred and holy waters that sanctify the several places you come in contact with. The hundreds of melodious sounds, like the many jeweled ornaments, woven in each verse exemplify your wonderful virtues - the way your pure water flows, the many types of your trustworthy currents. The beautiful syllables, alphabets, names, interesting word meanings contained within each verse creates such an august impression about you. Hey Bhagavati, I salute these fascinating poems composed by poets in praise of you. .. 47 ..

ಕಚಿತ್ಕಂಜಾಲೀಡೋಲ್ಲಸಿತವಿಸಿನೀವೃಂದವಿಲಸ-
ತ್ತಟ ಕಲ್ಲೋಲಾತ್ತಂ ತವ ಮೃಗವಿಹಂಗಾದಿಪ್ರಸೃತಂ .
ಪರಿಚ್ಛನ್ನಂ ನಾನಾಮುನಿಜನಕದಂಬಾಂಕಿತಮಿದಂ
ಸಮಾಚಂಖಾಯಾನ್ಮೇ ಜನನಿ ಭವಜಂಬಾಲಮಖಿಲಂ .. 48..

ಕಹೀಂ ಕಹೀಂ ಕಂಜೋಂ ಸೇ ಉಲ್ಲಸಿತ ಕಮಲಿನಿಯೋಂ ಕೇ ವೃಂದ ಸೇ ವಿಲಸಿತ ಔರ ಲಹರೋಂ ಸೇ ಗೃಹೀತ ಮೃಗ ವಿಹಂಗಾದಿ ಸೇ ವ್ಯಾಪ್ತ ಭಾಂತಿ 2 ಕೇ ಮುನಿಜನ ಸಮೂಹೋಂ ಸೇ ಅಂಕಿತ ಔರ ಪೂರ್ಣ ಹೇ ಗೋಮತಿ ! ತುಮ್ಮಾರಾ ತಟ ಮೇರೇ ಸಂಸಾರಿಕ ಸಂಪೂರ್ಣ ಪಾಪ ಕೋ ನಾಶ ಕರೇಂ .

Here and there a cluster of lotuses are ecstatically floating over your waters, while a herd of deer are enjoying the lull of your gentle waves. Like these two groups, brethren of monks, pepper your shores, who are completely soaking the all-pervading tranquility cloaking your banks. May your shores eradicate all my worldly sins. .. 48 ..

ತವಾಂಭಃ ಶಂಭ್ವಾದಿತ್ರಿದಶಗಣಸಂಭಾವಿತಮಿದಂ
ಭೃತಂ ಭಾಲೇ ಭಕ್ತ್ಯಾ ಭವತಿ ಭವಜಾತರಿಹ ನ ಯೇಃ .
ಬೃಹಲ್ಲೋಲಾಪಾಂಗೈಸ್ಥ ಚ ಲಸದಂಭೋಜರುಚಿಹ-
ಚ್ಛಯೈರೇತೈಲಾಭಃ ಕ ಇಹ ಜನನಿ ಪ್ರಾಪಿ ಜನುಷಾ .. 49..

ಶಂಭು ಯಾದಿ ದೇವತಾಗಣೋಂ ಸೇ ಬಂದಿತ ತುಮ್ಮಾರಾ ಜಲ ಸಂಸಾರ ಮೇಂ ಆಏ ಹುಏ ಜಿನ ಲೋಗೋಂ ಕರಕೇ ಭಕ್ತಿ ಸೇ ಭಾಲ ಪರ ನಹೀಂ ಧಾರಣ ಕಿಯಾ ಗಯಾ, ಬಢೇ ಬಢೇ ಚಂಚಲ ನೇತ್ರವಾಲೇ ಔರ ಕಮಲಕೀ ರುಚಿ ಹರನೇವಾಲೇ ಹಾಥೋಂ ಸೇ ಯುಕ್ತ ಭೀ ಉನಲೋಗೋಂ ಕರಕೇ ಜನ್ಮ ಪಾಕರ ಹೇ ಗೋಮತಿ ಅಂಬ ! ಕ್ಯಾ ಫಲ ಪಾಯಾ ಗಯಾ ಕುಭ ಭೀ ನಹೀಂ .

Lord Shambhu (Shiva) along with the many Gods are bound to remember your great waters. Many people who have come within the proximity of your grand waterways are granted an opportunity. However, their devotion remains untested on the razor-sharp point of a spear and their fickle eyes wander about. Even though their hands hold an irresistible lotus, if they do not revere you, O mother Gomati, what is the point of their birth which is all but in vain! .. 49 ..

ಮುಧಾ ಸೌಧಂ ಧಾಮ ತ್ವರಿತಮಯಿ ಮಾತರ್ಹತಧಿಯಾ

ವಿಹಾಯಾಯಾಚ್ಯಂತದ್ರವಿಣಮದಮೂಢಾಃ ಕ್ಷಿತಿಭುಜಃ .

ತದೇತತ್ಪಾಪಾನಾಮವಿಕಲಫಲಾಭೋಗನಿರತಂ

ನಿರೀಕ್ಷ್ಯಾಂಬಾಶು ತ್ವಂ ಶಮಯ ಮಮ ಮಂತೂನಥ ಶುಭೇ .. 50..

ಜಲ್ಲೀ ಸೇ ವ್ಯರ್ಧ ಹೀ ಅಮೃತಮಯ ಧಾಮ ಭೋಢಕರ ಹೇ ಮಾತಃ ! ಇತಬುದ್ಧಿ ಮುರುಸೇ ಧನ-ಮದ ಸೇ ಮೂಹ ಕ್ಷಿತಿಷ ಯಾಚೇ ಗಯೇ . ಸೋ ಉನ ಪಾಪೋಂ ಕೇ ಸಂಪೂರ್ಣ ಫಲೋಂ ಕೇ ಭೋಗ ಮೇಂ ಲಗೇ ಹುವ ಮುರೈ ದೇಖಕರ ಹೇ ಶುಭೇ ! ಮೇರೇ ಅಪರಾಧೋಂ ಕೋ ಶಾಂತ ಕರೋ .

Futilely leaving your nectarine abode in haste, hey mother, this intellect of mine was clouded by a foggy haze of the wealth and power of foolish rulers. You are seeing, o mother, those mistakes are bearing fruit I am paying for those presently in full, so I entreat you to forgive me and then pacify my transgressions. .. 50 ..

ಸ್ವೈಹಾ ಲೋಕೇನಾಂಬ ಕ್ಷಣಮಪಿ ಮಮಾನವ್ಯರ್ಚಿತ-

ವ್ಯಥಾಶೋಕಾಂಭೋಧಿಬ್ರೂಡಿತ್ತನುಷೋವಿಕ್ಲವಭೃತಃ .

ತದೇತತ್ಸಂಯಮ್ಯ ಪ್ರತಲಹರೀಮಂಜಲಿಪುಟಂ

ಸಮಾಯಾಚೇ ಮಾತಃಶಿಥಿಲಯತಮಾಂ ಸಂಸೃತಿಭಿಮಾಂ .. 51..

ಹೇ ಅಂಬ ! ಮುರೈ ಇಸ ಸಂಸಾರ ಸೇ ಅಥ ಬಿಲಕುಲ ಪ್ರೇಮ ನಹೀಂ ಹೈ ಇಸಸೇ ಅಮೂಲ್ಯ ಹೃದಯ ಪ್ರಿಯವಸ್ತು ಕೇ ನಾಶ ಸೇ ಶೋಕರೂಪೀ ಸಾಗರ ಮೇಂ ಜಿನಕಾ ಶರೀರ ಬೂಢಾ ಹೈ ಔರ ಹರ ವಕ್ತ ವ್ಯಾಕುಲತಾ ಸೇ ಪೂರ್ಣ ಇಸ ಜನ ಕೀ ಸಂಸೃತಿ ಕೋ ಅರ್ಥಾತ ಸಂಸಾರಬಂಧನ ಕೋ ಶಿಥಿಲ ಕರೋ ಯಹೀ ಹಾಥ ಜೋಢೇ ಪ್ರಾರ್ಥನಾ ಕರ ರಹಾ ಹೂಂ .

Dear mother, I have no love remaining for this world anymore. My aged body is aware of my irreplaceable invaluable heart which is drowned in this grief-stricken ocean and every moment is filled with great anxiety. With folded hands my prayer to you is to mend these tendencies of mine and, thereby, relax my worldly bondages. .. 51 ..

ಲಭೇದರ್ಥಿ ಸ್ವಾರ್ಥಂ ಸುತಮಪಿ ಸುತಾರ್ಥಿ ಸ್ತುತಿಮಿಮಾ-

ಮಯೀಧಾನಃ ಶತ್ರುನ್ ಜಯತಿ ವಿಜಯಾರ್ಥೀ ಪ್ರತಿದಿನಂ .

ಕೃತಂ ವ್ಯಕ್ತ್ಯಾ ಸಿದ್ಧಿಂ ದಿಶತಿ ನಹಿ ಕಾಂಕಾಮಿಯಮಹೋ
ಭುವಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಂ ಶಶ್ವದ್ಧಜತ ನನು ರೇ ಕಲ್ಪಲತಿಕಾಂ .. 52..

ಇಸ ಸ್ತುತಿ ಕೋ ಪ್ರತಿದಿನ ಪಠನೇ ವಾಲಾ ಯದಿ ಧನಾರ್ಥೀ ಹೈ ತೋ ಧನ ಕೋ
ಔರ ಸುತಾರ್ಥೀ ಸುತ ಕೋ ಪ್ರಾಪ್ತ ಹೋತಾ ಹೈ . ವಿಜಯಾರ್ಥೀ ಶತ್ರುವೋಂ ಕೋ
ಜೀತತಾ ಹೈ ಪ್ರಕಾಶ ಕರನಾ ವ್ಯರ್ಥ ಹೈ ಯಹ ಕೌನ ಕೌನ ಸಿದ್ಧಿ ಕೋ ನಹೀಂ ದೇತೀ,
ರೇ ಜನೋ ! ಪೃಥ್ವೀತಲ ಕೋ ಪ್ರಾಪ್ತ ಇಸ ಕಲ್ಪಲತಾರೂಪೀ ಗೋಮತೀ ಕಾ ಸೇವನ
ಕರೋ .

Any person who listens to this hymn daily, if has been poverty-stricken will gain wealth,
if has been suffering infamy will get good name and fame, if has been facing defeat will
taste victory and be able to conquer enemies. It is useless to go on this way because it is
insufficient to throw light on the many numerous powers granted. How many more should
I enumerate, o reader? For on the surface of this earth just sipping the holy waters of this
eternally winding Gomati river bestows perfections untold. .. 52 ..

ವಾಚಾಮೀಶ್ವರಗೀಯಮಾನಚರಿತಶ್ರೀಮೌಲಿಲಾಲಾಯಿತಾ-
ಮ್ಲೋಜದ್ವಂದ್ಯಸಮಾನಪಾದಯುಗುಲಶ್ರೀಮಾಧವಸ್ಯಾತ್ಮಭೂಃ .

ಶಬ್ದಾರ್ಥಾಗಮಮಂಜುಕುಂಜವಿಲಸಚ್ಛಾಸ್ತ್ರಾಂತರಾರಣ್ಯಕ-
ವ್ಯಾಸಂಗೈಕಪರಾಯಣಶ್ರುತಿಗೃಹಾಶಾಯೀ ಸುಧೀ ಕೇಸರೀ .. 53..

ಶ್ರೀಸೌಮಿತಿಪುರಸ್ಥಭಾಗವಮಣಿಶ್ರೀವಿಷ್ಣುನಾರಾಯಣ-
ಚ್ಚತ್ರಚ್ಛಾಯಸಮಾಶ್ರಿತಃಪ್ರತಿದಿನಂಶ್ರೀಚಂದ್ರಕೇತುಃ ಕವಿಃ .

ಅಂತೇವಾಸಿಗಣಾಗ್ರ್ಯಸಂಘಪಣಿತಸ್ತತ್ಯಾಂಘ್ರಿಕಂಜದ್ವಯೀ
ಲೀಲಾಖೇಲತಯೈವಗೋಮತಿನದೀಸ್ತೋತ್ರಂವ್ಯನೇಷೀದಿತಿಂ .. 54..

ಬೃಹಸ್ಪತಿ ಸೇ ಗೀಯಮಾನ ಹೈ ಚರಿತ ಜಿನಕಾ ಔರ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಮೌಲಿ ದ್ವಾರಾ ಜಿನಕೇ
ಕಮಲ ಸದೃಶ ಚರಣ ಯುಗಲ ಕೋ ಚಾಹತೀ ಹೈ ಐಸೇ ಶ್ರೀ ಪಂಡಿತ ಪ್ರವರ
ಮಾಧವರಾಮೋಂ ಕಾ ಪುತ್ರ-ವ್ಯಾಕರಣ ಸಾಹಿತ್ಯರೂಪೀ ಜಿಸಮೇಂ ಕುಂಜ ಹೈ
ಐಸೇ ಅನ್ಯ ಶಾಸ್ತ್ರರೂಪೀ ಅರಣ್ಯ ಕೇ ವ್ಯಾಸಂಗ ಮೇಂ ಯುಕ್ತ ವೇದರೂಪೀ ಗುಹಾ
ಮೇಂ ಸೋನೇವಾಲಾ ವಿದ್ವತ್ಪ್ರೀಷ್ಣ ಲಖನಲೂ ಕೇ ಭಾಗೋಂ ಮೇಂ ಮಣಿ ಸಹಶ
ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುನಾರಾಯಣ ಕೀ ಛತ್ರಭಾಯಾ ಮೇಂ ಆಶ್ರಿತ ಔರ ಅನೇಕ ಉತ್ತಮ 2
ಶಿಷ್ಯಸಮೂಹ ಸೇ ಪೂಜ್ಯ ಜಿನಕೇ ಚರಣ ಸ್ತುತ್ಯ ಹೈಂ ಐಸೇ ಚಂದ್ರ ಕೇತು ಕವಿ
ನೇ ವಿನಾ ಪರಿಶ್ರಮ ಕೇ ಇಸ ಗೋಮತೀ ಸ್ತೋತ್ರ ಕೋ ನಿರ್ಮಿತ ಕಿಯಾ .

Shri Pandit Pravar Madhavram's son, who is instilled with a character akin to Brihaspati
and who is touched by the pair of auspicious lotus feet of Mother Lakshmi has created this

poetical literary work that follows the many edicts of grammar. Many eminent scholars of Lakshmanpur (now Lucknow) who slumber in caves produce many scientifically adapted works that explain the divine laws. From amongst them this person is a gem who has happily been enjoying the umbrella shaped aegis of Lord Vishnunarayan. This honorable dignitary who is revered by many excellent disciples and whose feet are eulogized; such a Chandra Ketu poet composed this Gomati Hymn without any effort whatsoever. .. 53-54 ..

ಶ್ರೀಚಂದಕೇತುಕವಿನಾ ರಚಿತಸ್ತವಂ ಯಃ

ಪ್ರಾತಃ ಪಠೇದಿಹ ತಟೀಽಥತದಂಬುಮಗ್ನಃ .

ಸರ್ವೇಽಪ್ಪಿತಾರ್ಥವಲಯಂ ಕಲಯಾಂಚಿತಶ್ರೀ-

ಸ್ತಸ್ಮೈ ದಿಶತ್ಯವಿರತಂ ನನು ಗೋಮತೀಯಂ .. 55..

ಚಂದ್ರಕೇತುಕವಿ ಕೃತ ಇಸ ಗೋಮತೀ ಸ್ತೋತ್ರ ಕೋ ತಟ ಪರ ಯಾ ಜಲ ಮೇಂ ಜೋ ಮನುಷ್ಯ ಪಥೇಗಾ ಉಸಕೋ ಕಲಾಓಂ ಸೇ ಅಂಚಿತ ಶ್ರೀಗೋಮತೀ ಸಬ ಇಪ್ಪಿತ ಸಮೂಹೋಂ ಕೋ ದೇವೈಗೀ .

Whosoever reads this Gomati Stotra composed by the poet Chandraketu either on the shore or in the water will become well-versed in the different types of arts by the grace of Shri Gomati. .. 55 ..

ಮಾಸದಯಂ ಪ್ರತಿದಿನಂ ಪುಲಿನಾಸನಸ್ಥ-

ಶ್ಚಾತ್ರೋ ಯದಿ ಸ್ತವಮಿದಂ ಪಠತಿ ಪ್ರಭಾತೇ .

ಸಾರಸ್ವತ ಸ್ಫುರತಿ ಧಾಮ ಕಿಮಪ್ಯಲಂ ಯ

ಸ್ವಾಂತಂ ಪ್ರಸಾದಯತಿ ರಂಜಯತಿ ತ್ರಿಲೋಕೀಂ .. 56..

ಯದಿ ಭಾತ್ರ ಪ್ರಾತಃಕಾಲ ತಟ ಪರ ಪ್ರತಿದಿನ ದೋ ಮಾಸ ಇಸ ಸ್ತೋತ್ರ ಕೋ ಪಥೇ, ತೋ ಸಬ ವಿದಯಾಓಂ ಕಾ ಸ್ಫುರಣ ಹೋ ಔರ ಸಂಸಾರ ಕೇ ಸಬ ಲೋಗ ಉಸಸೇ ಪ್ರಸನ್ನ ಹೋಂ-ಅರ್ಥಾತ್ ವಶೀಭೂತ ಹೋ .

If a student daily at dawn for a period of two months reads this Hymn dedicated to Gomati, the student will be enlightened by the spark of knowledge, and everybody will be easily swayed by his pleasant personality. .. 56 ..

ಕೇನಾಪ್ಯಕಥ್ಯಶೋಕೇನ ಪ್ರೇರಿತೇನ ದಿನಾತ್ಯಯೇ .

ವ್ಯಥಾಯಿ ನ ತು ಪಾಂಡಿತ್ಯದರ್ಶನಾಯ ಸ್ತುತಿರ್ಮಯಾ .. 57..

ಕಿಸೀ ಅಕಥನೀಯ ಶೋಕ ಸೇ ದಿನ ಬಿತಾನೇ ಮೇಂ ಪ್ರೇರಿತ ಮೇರೇ ದ್ವಾರಾ ಯಹ ಸ್ತುತಿ ಬನಾಈ ಗಈ ಹೈ ಪಾಂಡಿತ್ಯ ದಿಖಲಾನೇ ಕೋ ನಹೀಂ .

I have composed this Hymn inspired during the days of unspeakable grief and not for demonstrating my academic erudition. .. 57 ..

ಕ್ಷ ಶೋಕಾರ್ತ ಮನಃ ಕ್ಷೇದಮಾವಹಿತ್ಯಪ್ರಕಲ್ಪನಂ .

ತತ್ಕ್ಷಮದ್ವಮಹೋ ಧೀರಾ ವಿಷಮೇ ಸಮುಪಸ್ಥಿತೇ .. 58..

ಕಹಾ ಶೋಕಾರ್ತ ಮನ ಔರ ಕಹಾಂ ಚಿತ್ತೈಕಾಗ್ರತಾಸಾಧ್ಯ ಕಲ್ಪನಾ ತದಪಿ ಹೇ ಧೀರ ! ವಿಷಮ ಉಪಸ್ಥಿತಿ ಮೇಂ ಆಪ ಲೋಗೋಂ ಕೋ ಕ್ಷಮಾ ಕರನಾ ಉಚಿತ ಹೈ .

Where is this sorrowful mind and where is the focus of this mind fortified with imagination?

However, oh patient and courageous one, under these strange circumstances it befits you to forgive these people. .. 58 ..

ಮಾತ್ಸರ್ಯ ಸಮನುತ್ಸೃಜ್ಯ ಪರದೋಷೈಕದೃಷ್ಟಯಃ .

ಸ್ಮಯಂತಾಂತೇನ ಕಿನ್ವೈತೇ ಹಸಂತಿ ಪಿತರಂ ಸ್ವಕಂ .. 59..

ಅಭಿಮಾನಿತಾ ಕೋ ನ ಛೋಢ ಪರಕೇ ದೋಷ ದೇಖನಾಹೀ ಜಿನಕೀ ದೃಷ್ಟಿ ಕಾ ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯ ಹೈ ವಹ ಹಂಸೇಂ ಕ್ಯಾ ವೇ ಅಪನೇ ಬಾಪ ಕೋ ಭೀ ನಹೀಂ ಹೈ ಹಂಸತೇ .

Holding on to their pride many people incessantly find fault in others which is their main work. Even they dare not snicker at me! For would they have the audacity to laugh at their own father? .. 59 ..

ನೈಷಾವರ್ಣಿ ಕ್ವಚಿತ್ಪೂವೈರ್ಮಹಾಕವಿಭಿರುತ್ತಮಾ .

ಗೋಮತೀತಿ ಮಯಾ ದೃಷ್ಟಿನ್ಯಧಾಯೀಹ ಪ್ರಯತ್ನತಃ .. 60..

ಮಹಾಕವಿಯೋಂ ನೇ ಜೋ ಪೂರ್ವ ಹುಏ ಹೈಂ ಇಸ ಉತ್ತಮ ಗೋಮತೀ ಕಾ ವರ್ಣನ ನಹೀಂ ಕಿಯಾ ಇಸನೇ ಯತ್ನ ನೇ ಮೈಂನೇ ಇಸ ಪರ ದೃಷ್ಟಿ ಡಾಲೀ ಹೈ .

Great poets in days yore have not described the excellent Gomati and my diligent attempt is to make amends for this oversight. .. 60 ..

ಮಾಸ್ತು ಸಾಹಿತ್ಯಸೌಂದರ್ಯವರ್ಣನೇಹ ಪರಂ ತ್ವಿಯಂ .

ಶಬ್ದಿತಾ ಗೋಮತೀನಾಮ್ನಾ ದಿಶತ್ಯವಿರತಂ ಸುಖಂ .. 61..

ಇಸ ಸ್ತುತಿ ಮೇಂ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಸೌಂದರ್ಯ ನ ಹೋಂ ಪರಂತು ಗೋಮತೀ ನಾಮ ನೇ ಕೀರ್ತಿ ತೋ ಯಹ ಹಮೇಶಾ ಸುಖ ಕೋ ದೇತೀ ಹೈ .

This Hymn may not have literary beauty, but the words will most certainly grant happiness in the name Gomati. .. 61 ..

ಇತಿ ಗೋಮತೀಲಹರೀ ಸಮಾಪ್ತಾ .

Thus, endeth the Ode to Gomati

ಅನ್ವಯಾದಿಕ ಮುಲ್ಲಂಘ್ಯ ಶಬ್ದಾರ್ಥಾನ್ಯಾನಪಿ ಧ್ರುವಂ .

ಭಾವಾವಲಂಬಿನೀ ಟೀಕಾ ಸೈಷಾ ಕ್ಷ ಪ್ರಾ ವಿಶೇಷತಃ .. 1..

This syntactical work is sourced and deciphered firmly adhering to the meaning of the words and is composed specifically on the emotional commentary given.

ಭಕ್ತಾನಾಂ ಪಠತಾಮೇಷಾ ಯದಿ ಸ್ವಾದುಪಕಾರಿಣೀ .

ಗೋಮತೀಕೃಪಯಾ ತೇನೋತ್ಪಲಂ ಮನ್ಯಾಮಹೇ ಶ್ರಯಂ .. 2..


The devotee who studies these sprinkling of verses with veritable enjoyment will by the grace of Gomati revel rewardingly in the shelter provided.

ಇತಿ ಶ್ರೀಗೋಮತೀಲಹರೀಟೀಕಾ ಭಾವಾವಲಂಬಿನೀ ಸಮಾಪ್ತಾ .


Thus, endeth the commentary of the emotion-filled Ode to Gomati

Encoded and proofread Mandar Mali

English translation by Preeti N Bhandare pnbhandare at gmail.com

——
gomatllaharI with Hindi and English Translation

pdf was typeset on November 22, 2022

——
Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

